

# NACHT DER TECHNIK KÖLN

# watching 1

FREITAG | 26. JUNI 2009 | 18-24 UHR

[WWW.NACHT-DER-TECHNIK.DE](http://WWW.NACHT-DER-TECHNIK.DE)

**Köln:Ticket** 0221-2801  
DETTICKETSERVICE koelnticket.de

VERANSTALTET VON:



VDI Kölner  
Bezirksverein e.V.

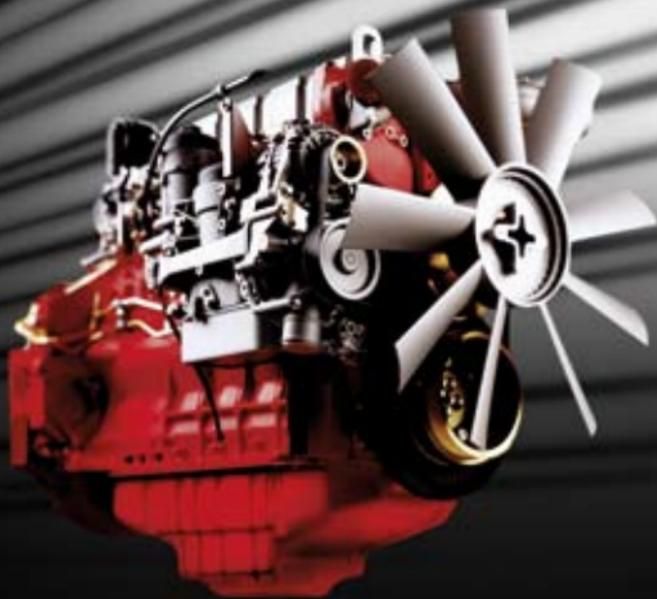


VDE  
Bezirk Köln e.V.

MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG VON:



# The engine company.



- |   |                                     |    |                     |
|---|-------------------------------------|----|---------------------|
| 4 | Grußwort Fritz Schramma             | 11 | Tourenübersicht     |
| 5 | Grußwort Prof. Dr. Andreas Pinkwart | 88 | Programmübersicht   |
| 6 | Grußwort Prof. Dr.-Ing. B. O. Braun | 91 | Impressum           |
| 7 | Grußwort Dr. Joachim Schneider      | 92 | Sponsoren & Partner |
| 9 | Die Touren                          | 94 | VRS-Netzplan        |

## Die Stationen

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 14 | ADAC Nordrhein e.V.  | 57 | INEOS Köln GmbH  |
| 32 | AVG Abfallentsorgungs- und<br>Verwertungsgesellschaft Köln mbH | 24 | Kölner Sportstätten GmbH<br>RheinEnergieStadion                  |
| 70 | AXIANS<br>NK Networks & Services GmbH                          | 23 | KVB Kölner Verkehrs-Betriebe AG<br>Inspektionswerkstätte West    |
| 37 | Bertrandt Ingenieurbüro GmbH                                   | 66 | KVB Kölner-Verkehrs-Betriebe AG<br>Inspektionswerkstätte Merheim |
| 36 | Buchen GROUP   | 18 | Motair Turbolader GmbH   |
| 82 | CHEMPARK Leverkusen  | 44 | Odysseum   |
| 52 | Conrad Electronic SE   | 46 | Polizei Köln   |
| 81 | Deutsche Bahn AG   | 74 | PREMIO W. Johann GmbH  |
| 80 | Deutsche Telekom Netzproduktion GmbH                           | 22 | PROKODA GmbH   |
| 86 | Deutsches Zentrum für Luft- und<br>Raumfahrt e.V.              | 28 | RheinEnergie AG  |
| 73 | DEUTZ AG   | 43 | Rheinische Fachhochschule Köln                                   |
| 51 | Dr. Brenner Ingenieurgesellschaft mbH                          | 40 | Rheinisches Industriebahn-Museum e.V.                            |
| 48 | Fachhochschule Köln  | 78 | RVG Rheinauhafen<br>Verwaltungsgesellschaft mbH                  |
| 84 | Flughafen Köln/Bonn GmbH                                       | 79 | Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR                             |
| 54 | Fraunhofer-Institut  | 16 | T-Mobile Deutschland GmbH NL Köln                                |
| 76 | Globetrotter Ausrüstung  | 60 | Toyota Deutschland GmbH  |
| 20 | GS1 Germany GmbH   | 67 | TÜV Rheinland Group  |
| 41 | Handwerkskammer zu Köln  | 85 | UPS  |
| 31 | Häfen und Güterverkehr Köln AG (HGK)                           | 56 | Verkehrsverbund Rhein-Sieg                                       |
| 39 | IMA Kilian GmbH & Co. KG                                       | 63 | XPERIENCIA GmbH  |
| 64 | Industrie- und Handelskammer zu Köln                           |    |  |

## GRUSSWORTE



Köln steht für die Entwicklung des Otto-Motors ebenso wie für die Begleitung der Astronauten auf ihren Weltraumflügen. Köln ist ein Technologiestandort mit langer Tradition und großem Innovationspotential zugleich. Die erste »Nacht der Technik« bündelt diese Kompetenzen und öffnet Ihnen die Türen in die faszinierende Welt der Technik. Vorträge, Experimente, Führungen, Ausstellungen und interaktive Aktionen machen die scheinbar abstrakte Welt der Technik zum spürbaren Erlebnis. Unter dem Motto »Technik sehen und verstehen« bieten über 40 Unternehmen und Institutionen ein vielseitiges und umfangreiches Programm zum Anfassen für jedermann. Den veranstaltenden Kölner Bezirksvereinen VDI und VDE wie auch der Stadt Köln liegt es am Herzen, Menschen und besonders Kinder und Jugendliche für technische Themen zu interessieren und zu begeistern – denn Wissenschaft braucht auch Nachwuchs. Es gibt viel zu entdecken. Nutzen Sie die Gelegenheit, technische Spitzenleistungen aus Köln zu erleben.

Viel Spaß bei Ihrer Entdeckungsreise durch die Metropole der Technik wünscht

**Fritz Schramma**

*Oberbürgermeister der Stadt Köln*

listening

**KÖLNCAMPUS**  
100.0

Das Kölner Hochschulradio  
Auf 100,0 MHz und UnityMedia-Kabel auf 90,2

Wir alle sind »Bewohner der Technosphäre« wie der Biologe und Journalist Christian Schwäger zu Recht gesagt hat. Wir sind Bewohner einer Welt, in der uns Festplatten und MP3-Player, Flugzeuge und Mikrowellen, Mobiltelefone und viele andere Innovationen und Erfindungen Möglichkeiten eröffnen, von denen die Menschen vor nicht allzu langer Zeit nur träumen konnten. Wir haben uns daran gewöhnt diese technischen Geräte zu benutzen. Wie sie funktionieren, welche Kreativität in ihnen steckt und wie spannend es sein kann, Innovationen zu entwickeln – das wissen wir meist nicht. Dabei ist technisches Verständnis eine der wichtigsten Fähigkeiten wenn es darum geht, die Welt von morgen zu gestalten. Nur wenn wir uns also die »Technosphäre« erschließen, bahnen wir Innovationen den Weg, die wiederum Wohlstand und Arbeitsplätze sichern.



Umso mehr freue ich mich, dass VDI, VDE und viele Partner aus Wirtschaft und Forschung die »Nacht der Technik« ins Leben gerufen haben. Um Unerfahrenen die Scheu vor der Materie zu nehmen, und die Besucher vor allem eines entdecken zu lassen: Technik macht Freude!

**Prof. Dr. Andreas Pinkwart**

*Minister für Innovation, Wissenschaft, Forschung und Technologie des Landes NRW*

WISSENSCHAFT FÜR ALLE.

[www.sciencegarden.de](http://www.sciencegarden.de)

Das Magazin, in dem junge  
Forscher über Wissenschaft  
und Gesellschaft schreiben.

Verständlich.

Und mit Leidenschaft.



Der Technikstandort Deutschland ist heute führend in der Welt. Wenn wir unseren Wohlstand erhalten wollen, muss dies so bleiben. Ich freue mich, dass bei der 1. »Nacht der Technik« viele Kölner Unternehmen ihre Türen den Technikbegeisterten öffnen und zu spannenden Führungen und Präsentationen einladen werden. Vor allem aber auch jungen Menschen möchten wir zeigen, wie interessant, vielgestaltig und begreifbar Technik sein kann. Denn: Um dem Fachkräftemangel in Deutschland zu begegnen, brauchen wir neugierigen Nachwuchs im Ingenieurwesen, in den Naturwissenschaften, der Informatik oder der Mathematik. Nutzen Sie diese kurzweilige Nacht, um anregende Möglichkeiten zu entdecken und Ihr Wissen zu erweitern.

**Prof. Dr.-Ing. B. O. Braun**

*Präsident des VDI Verein Deutscher Ingenieure e.V.*

*Vorsitzender der Vorstände TÜV Rheinland*



VDI

# Versicherungsdienst

## Sicherheit für alle Fälle.

VDI-Versicherungsdienst GmbH

Postfach 10 11 39, 40002 Düsseldorf

Tel.: +49 (0) 211 62 14 - 496, Fax: +49 (0) 211 62 14 - 170

[versicherungen@vdi.de](mailto:versicherungen@vdi.de)

Nordrhein-Westfalen ist eine Technikregion, für deren Erfolg die Elektro- und Informationstechnik eine wesentliche Rolle spielt. Keine Zukunftstechnologie wird in absehbarer Zeit ähnlich große Märkte sowie volkswirtschaftliche Auswirkungen hervorbringen. Kennzeichen sind extrem hohe Innovationsgeschwindigkeiten bei zunehmendem globalem Wettbewerb. Um die Potentiale zu nutzen, benötigt die Branche hervorragend ausgebildete Fachkräfte. Die Nacht der Technik trägt dazu bei, indem sie Technik begeisterten Jugendlichen Einblicke in die unterschiedlichsten Berufsfelder ermöglicht und sie bei der Entscheidung für einen Beruf in der Elektro- und Informationstechnik unterstützt. Auch für alle anderen Besucher, die bereits ihren beruflichen Weg eingeschlagen haben, bietet die »Nacht der Technik« spannende Einblicke in Unternehmen der Region.



Ich wünsche den Kölner Bezirksvereinen des VDE und VDI eine erfolgreiche Veranstaltung mit vielen Besuchern und Technik, die begeistert.

**Dr.-Ing. Joachim Schneider**

*Präsident des VDE Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik VDE*

# KOSTENLOSE GESUNDHEITS-CHECKS



**BALANCE-CHECK**



**RÜCKEN-CHECK**



Weitere Informationen erhalten Sie bei:

**Martin Salomon**  
Techniker Krankenkasse Köln

Tel. 0221-37909-962  
Martin.Salomon@tk-online.de



**FUSS-VERMESSUNG**



**HERZ-CHECK**

Professor Dr. Dietrich Grönemeyer

**TK**  
Techniker  
Krankenkasse  
Gesund in die Zukunft.



## **Schauen Sie hinter die Kulissen!**

GS1 Germany GmbH  
Eingang zum Knowledge Center  
(durch die Hofeinfahrt): Stolberger Str. 108, 50933 Köln

### **Führungszeiten:**

Die 45-minütige Führung wird insgesamt fünf Mal angeboten:  
18:45, 19:45, 20:45, 22:00 und 23:00 Uhr

Mehr Infos unter: [www.gs1-germany.de](http://www.gs1-germany.de)

Die Ziffern der Stationen entsprechen den Seitenzahlen im Heft

**TOUR 1** Rundtour

- 14 ADAC Nordrhein e.V.  
Info Truck Neumarkt
- 16 T-Mobile Deutschland GmbH NL Köln
- 18 Motair Turbolader GmbH
- 20 GS1 Germany GmbH
  - H Pendelbus zur Handwerkskammer/  
Rheinische Fachhochschule
- 22 PROKODA GmbH
- 23 KVB Kölner Verkehrs-Betriebe AG  
Inspektionswerkstätte West
  - U Stadtbahnhaltestelle Aachener Str./  
Gürtel
- 24 Kölner Sportstätten GmbH/  
RheinEnergieStadion
  - U Stadtbahnhaltestelle Aachener Str./  
Gürtel
- 14 ADAC Nordrhein e.V.  
Info Truck Neumarkt

**TOUR 3** Rundtour

- 14 ADAC Nordrhein e.V.  
Info Truck Neumarkt
- 44 Odysseum
- 46 Polizei Köln
- 48 Fachhochschule Köln
  - 52 Conrad Electronic SE
  - 51 Dr. Brenner Ingenieurgesellschaft mbH
  - 54 Fraunhofer Institut
  - 64 Industrie- und Handelskammer zu Köln
  - 57 INEOS Köln GmbH
  - 60 TOYOTA Deutschland GmbH
  - 56 Verkehrsverbund Rhein-Sieg
  - 63 XPERIENCIA GmbH
- 66 KVB Kölner Verkehrs-Betriebe AG  
Inspektionswerkstätte Merheim
- 67 TÜV Rheinland Group
- 14 ADAC Nordrhein e.V.  
Info Truck Neumarkt

**TOUR 2** Hin und zurück

- 28 RheinEnergie AG  
Heizkraftwerk Niehl II
  - H Haltestelle Pendelbus Neumarkt
- 31 Häfen und Güterverkehr  
Köln AG (HGK)
  - U Stadtbahnhaltestelle Linie 12  
Geestemünder Straße
- 32 AVG Abfallentsorgungs- und  
Verwertungsgesellschaft Köln mbH
  - 36 Buchen GROUP
    - H Pendelbushaltestelle zu Bertrandt  
Ingenieurbüro GmbH
- 37 Bertrandt Ingenieurbüro GmbH
- 39 IMA Kilian GmbH & Co. KG
- S S-Bahnhaltestelle S11 Longerich
- 40 Rheinisches Industriebahn-  
Museum e.V.
- 41 Handwerkskammer zu Köln/
  - 43 Rheinische Fachhochschule Köln

**TOUR 4** Rundtour

- 48 Fachhochschule Köln
- 70 AXIANS
  - S NK Networks & Services GmbH  
S-Bahn Station Frankfurter Straße
- 73 DEUTZ AG
- 74 PREMIO W. Johann GmbH
- 67 TÜV Rheinland Group
- 48 Fachhochschule Köln

watching  
NACHT DER TECHNIK

**ZIELE AB NEUMARKT**

- 14 ADAC Nordrhein e.V.  
Info Truck Neumarkt
- 76 Globetrotter Ausrüstung
- 81 Deutsche Bahn AG ▼
- 80 Deutsche Telekom ▼  
Netzproduktion GmbH
- 78 RVG Rheinauhafen Verwaltungs-  
gesellschaft mbH ▼
- 79 Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR
- 82 CHEMPARK Leverkusen ▼
- 84 Flughafen Köln/Bonn GmbH ▼
- 85 UPS ▼
- 86 Deutsches Zentrum für Luft- und  
Raumfahrt e.V. ▼

▼ = Sonderführungen siehe Seite 13

**Strategieberatung, Fabrikplanung,  
Effizienzsteigerung und Optimierung,  
Simultaneous Engineering oder Restrukturierung**

*Bei der Beratung fängt unsere Leistung an.  
Unser Schwerpunkt ist die Umsetzung!*



Die Ziffern der Stationen entsprechen den Seitenzahlen im Heft





1995



heute

# Von Web 08/15 zu Web 2.0

Kino Ausgehen Restaurants Theater  
 1. FC Köln RSS Nachrichten  
 Nacht der Technik Mitmachen  
 Museen Clubs Haie Community Videos

# DAS WICHTIGSTE

## Einlass

Das Ticket berechtigt zum Besuch aller in diesem Programmheft genannten Stationen und Führungen, ausgenommen einzelner Führungen.

Bitte beachten Sie hierfür den Punkt **Sonderführungen**. Letzter Einlass in alle Stationen ist 23.30 Uhr. Personalausweis bitte unbedingt mitführen. An manchen Stationen besteht Ausweispflicht. Festes Schuhwerk teilweise erforderlich.

## Tickets

Ticketpreis 12 € ermäßigt 7 €

Ermäßigung für Schüler, Studierende und Besucher bis 16 Jahre und ab 65 Jahre. Freier Eintritt für Kinder bis 6 Jahre, empfohlener Besuch nicht unter 10 Jahren, teilweise Altersbegrenzungen auf den Programmheftseiten  
Vorverkaufsbeginn 5. Mai 2009 über Köln-Ticket. Abendkasse: Neumarkt und FH-Köln

## Führungen

Die Gruppengrößen für Führungen sind in der Regel begrenzt.

Angaben zur Größe der angebotenen Führungen im Programmheft

## Sonderführungen

Sonderführungen im Kapitel »Ziele ab Neumarkt« ab Seite 76.

Achten Sie bitte auf dieses Zeichen: 

Nur im Online-Vorverkauf über Köln-Ticket: Sie erhalten ein Normal-Ticket inkl. EINER kostenlosen Sonderführung zum regulären Preis von 12 €/7 €

## Service

Informationsstand am Neumarkt im ADAC-Truck

Abendkassen an Neumarkt und Fachhochschule Köln (IWZ) in Köln-Deutz

## Shuttle und Verkehr

Shuttleknotenpunkt am Neumarkt

Bus-Shuttlevverbindungen auf den Touren 1-4 im 15-Minuten-Takt

Bus-Shuttlestart für die Sonderführungen Flughafen, DLR, UPS, Rheinauhafen und CHEMPARK ab Neumarkt.

Das Ticket ist von 18.00 – 24.00 Fahrausweis im Stadtgebiet Köln. Das Köln-Ticket ist **zusätzlich** Fahrausweis im VRS zur An- und Abreise.

## Branchen-Kennung der Station



Produktion



Sicherheit



Wissenschaft/  
Bildung



Kommunikation



Verkehr



Unterhaltung



Energie/Umwelt



Sonderführung. Online Vorverkauf  
über Köln-Ticket

## mögl. ÖPNV-Anbindung der Station



S-Bahn, U-Bahn, Linienbus



barrierefreier Zugang möglich



es werden Getränke angeboten



es wird Essen angeboten

## Neumarkt – Shuttleknotenpunkt

Der Neumarkt ist Anlauf- und Informationsadresse sowie Zentrum der Shuttleverbindungen innerhalb der Nacht der Technik. Hier beginnt die Nacht der Technik mit ihrer ersten Station. Hier können Abendkassentickets erworben, E-Mail-Tickets aus dem Vorverkauf eingetauscht und persönliche Informationen erfragt werden.

Zwei der vier Bus-Shuttlerouten (1+3) beginnen und enden hier. Die Tour 2 ist durch die Verbindung Neumarkt-Heizkraftwerk Niehl angebunden. Einige Stationen der Nacht können vom Neumarkt aus leicht fußläufig erreicht werden, zu anderen führen Linien des Öffentlichen Personen-Nahverkehrs. Alle Ziele, die vom Neumarkt aus unabhängig von einer der vier Touren erreicht werden können, sind in diesem Programmheft ab Seite 76 im Kapitel »Ziele ab Neumarkt« zusammengefasst.

Dort sind auch die mit einem  markierten Sonderführungen beschrieben, für die das Ticket im Vorverkauf erworben werden muss. Die Abfahrtszeiten der Busse zu diesen Führungen sind im Programmheft an der Stelle der jeweiligen Stationen vermerkt. Bitte halten Sie beim Einstieg in diese Busse ihr jeweiliges Ticket bereit, da die Einlasskontrolle zur Führung bereits am Bus stattfindet.



Adresse

Neumarkt

Programm

18.00–24.00 ADAC-Event-Truck

## ADAC Nordrhein e.V.

**Unternehmen:** Wer kennt sie nicht, die »Gelben Engel« des ADAC, auf die sich über 16 Millionen Mitglieder verlassen. Größtes Vertrauen genießt der Club als Verbraucherschützer: Experten beraten zu rechtlichen, touristischen und technischen Themen, testen Autos, Zubehör und Dienstleistungen und setzen sich für die Interessen der Verkehrsteilnehmer ein. Zudem führen Kfz-Techniker und –Meister kostengünstige Fahrzeuguntersuchungen in den ADAC-Prüfzentren durch. An vielen nordrhein-westfälischen Standorten sind die ADAC-Prüfcontainer im Einsatz, die z.B. die kostenlose Überprüfung der Bremsanlage anbie-

ten. Auch auf Reisen kann man sich auf den ADAC verlassen: Der Club organisiert u.a. bei Krankheit einen Krankenrücktransport oder die Rückführung eines beschädigten Fahrzeugs.

**Programm:** Hier können Sie den ADAC-Event-Truck besuchen, einen 27-Tonner, ausgestattet mit modernster Informationstechnologie und Wissenswertem zum ADAC und natürlich zur 1. Nacht der Technik.

© ADAC Nordrhein e.V.



Gelber Engel im Einsatz

**GKN** > 1759-2009

*250 Years of Exceptional Engineering*

GKN Sinter Metals ist der weltweit führende Hersteller von pulvermetallurgisch erzeugten technischen Formteilen.

Als globales Unternehmen bietet GKN Sinter Metals weltweit anwendungstechnische Beratung, Entwicklung, Prototyping, Prüfung und Belieferung einbaufertiger Bauteile und Baugruppen.



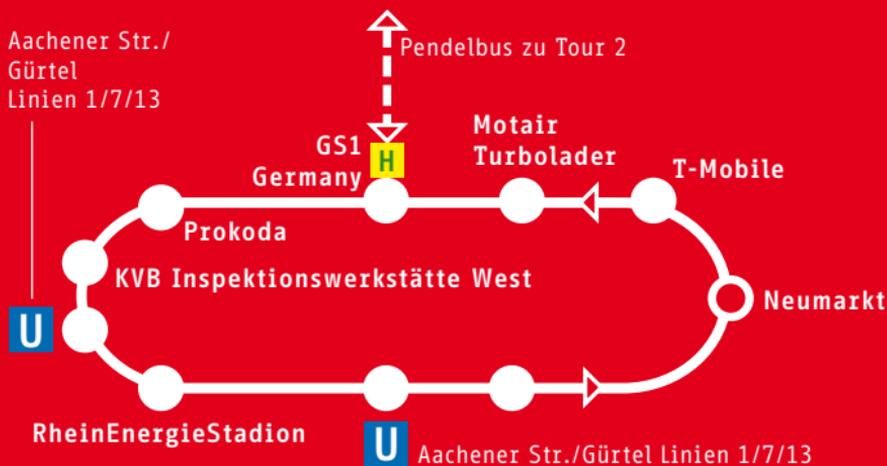
**GKN Sinter Metals**

Tel.: 02191 693-0

E-mail: [infoeu@gknsintermetals.com](mailto:infoeu@gknsintermetals.com)

Website: [www.gknsintermetals.com](http://www.gknsintermetals.com)

# TOUR 1



## Adresse

T-Mobile Deutschland GmbH  
NL Köln  
Barthelstr. 75  
50823 Köln

## Programm

18.00-24.00 multimediale  
Präsentationen + Demonstrationen,  
Hubwagenfahrten

## T-Mobile Deutschland GmbH NL Köln

**Unternehmen:** Mobil telefonieren ist selbstverständlich und auch unterwegs im Netz zu surfen gehört schon für viele zum Alltag. Aber wer weiß schon, was alles passiert, damit das richtige Handy klingelt, egal wo es sich befindet und egal woher der Anruf kommt? T-Mobile zeigt als Deutschlands führender Mobilfunkbetreiber anschaulich und praktisch, welche Technologie und Planung hinter dem alltäglich gewordenen Gebrauchsgegenstand stecken.

**Programm:** Erfahren Sie, was genau passiert, wenn vom Festnetz ein Handy angewählt wird. Eine multimediale Präsentation erklärt, welche

Technologie notwendig ist, um ein Handy überall zu orten und welchen Weg das Funksignal nimmt. Und warum es trotz komplizierter Ver- und Entschlüsselung von Codes innerhalb von Sekunden klingelt. Das funktioniert natürlich nur mit einem perfekt geplanten Funknetz. In einem Hubwagen können Sie bis zu 40 Metern aufsteigen. Dort oben zeigt Ihnen der Funknetzplaner, wie seine Arbeit hier aussieht: an welchen Stellen Basisstationen gebaut werden können und welche Kriterien er beachtet, wie er die Stationen aufeinander abstimmt und warum es trotzdem zu Funklöchern kommen kann. Mehr zu den Trends der Mobilfunktechnologie aus den vergangenen 50 Jahren können Sie im Museum erfahren. Zum Vergleich gibts dann die neusten Mobilfunkprodukte zu entdecken. Der SAR-Wert eines Handys zeigt an, wie hoch die Absorptionsrate von elektromagnetischen Feldern im Körper ist. Hier können Sie ihn messen lassen. Und wenn Sie zu Hause noch ein altes Mobiltelefon haben, entsorgt T-Mobile ihr Endgerät sachgerecht und spendet einen Betrag von 5 Euro an die Deutsche Umwelthilfe e.V.



© T-Mobile Deutschland GmbH

**mobile Basisstation  
Eventversorgung**



## Adresse

Motair Turbolader GmbH  
Widdersdorfer Str. 188  
50825 Köln  
[www.motair.de](http://www.motair.de)

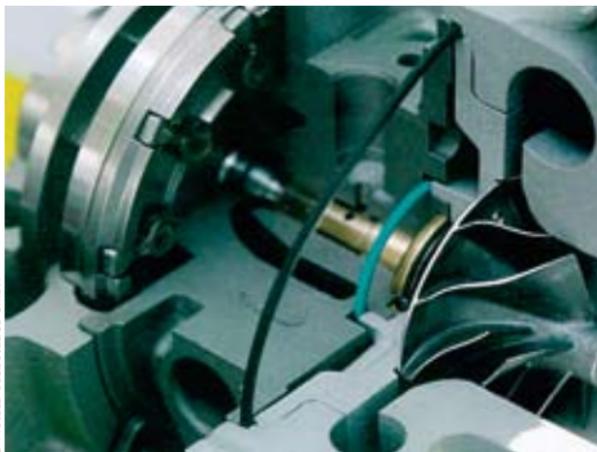
## Programm

18.00-24.00 Präsentationen,  
Demonstrationen, Führung:  
»Turbolader-Fertigung«

## Motair Turbolader GmbH

**Unternehmen:** Wer zu Motair Turbolader kommt und dabei an schnelle Autos, Motorsport und Rennstrecke denkt, liegt dabei zwar nicht falsch, wird aber überrascht sein, wie groß das gesamte Einsatzspektrum ist. Turbolader werden für PKW, LKW, Baumaschinen, Schiffe, Industriemotoren, Energie-, Heiz- und Biogasanlagen gebaut. Und was nur wenige wissen: die Turboaufladung ist eine Möglichkeit, den Schadstoffausstoß von Verbrennungsmotoren zu verringern. Bei Motair werden Turbolader nicht nur vertrieben, sondern auch gewartet und instand gesetzt. Das ist ein mehrstufiger Prozess, bei dem die Turbolader zunächst komplett demontiert werden. Alle Bauteile werden gereinigt und exakt vermessen. Aus den wiederverwendbaren Teilen und Originalersatzteilen wird der Turbolader dann wieder neu zusammengesetzt.

Schnitt durch einen VTG-Turbolader



© Motair Turbolader GmbH

**Programm:** Wie der Turbolader genau funktioniert, erklären Ihnen Fachleute vor Ort. Schnittmodelle und Einzelteile zum Anfassen machen das Prinzip anschaulich. Wie ein Reparatur- und Reinigungsvorgang aussieht, können die Besucher in der Tauschturboladefertigung genau verfolgen. Was alle Motorbegeisterte besonders freuen wird: nichts bleibt hier verborgen. Vor Ihren Augen wird der Turbolader komplett demontiert. Vom Altteil bis zur Hochgeschwindigkeitswuchtung ist alles zu sehen. Am Ende steht dann die Prüfung: der große Turboladertest. Wenn Sie jetzt Lust bekommen haben mitzumachen, sind Sie eingeladen, Ihr Geschick beim Sandstrahlen eines Turboladerverdichterrads zu erproben.



# Motair

Boosting Your Turbo Business

## Turbolader Kompetenz

- ✓ NEU
- ✓ AUSTAUSCH
- ✓ REPARATUREN
- ✓ SCHULUNGEN
- ✓ VERKAUFSFÖRDERUNG
- ✓ ALLE MARKEN

Garrett Garrett Turbochargers Wabtec Turbochargers AVL Turbochargers ABB Turbochargers HOLSET Turbochargers IHI Turbochargers



Motair Turbolader GmbH

Widdersdorfer Straße 188 • 50825 Köln-Ehrenfeld  
Telefon 02 21.54 00-31 60 • [www.motair.de](http://www.motair.de)



## Adresse

GS1 Germany GmbH  
Maarweg 133  
50825 Köln

## Programm

18:45/ 19.45/ 20.45/ 22.00/  
23.00 Führung: »Value Chain«  
Max. 15 Personen

## Shuttlebus:

GS1 zur Handwerkskammer/  
Anschluss zur Tour 2  
18.00/ 18.50/19.40/20.30/  
21.20/22.10/23.00/23.50

## GS1 Germany GmbH

**Unternehmen:** Wissen Sie, warum es piept, wenn Ihr Einkauf beim Bezahlen gescannt wird? Oder welche Daten im Barcode verschlüsselt sind? Wie er gelesen wird und wo der elektronisch lesbare Code überall zu finden ist? GS1 entwickelt und optimiert die dafür notwendigen Technologien, wie zum Beispiel die Radiofrequenztechnologie für Identifikationszwecke (RFID). Damit können Daten aus einer Entfernung von mehreren Metern und Transportwege lückenlos nachvollzogen werden, was beispielsweise bei Medikamenten lebenswichtig ist. Denn auch wenn ein Präparat auf eine Reise durch die ganze Welt geschickt wird, haben Verbraucher so die Sicherheit, dass ein Medikament sein Ziel im gleichen Zustand erreicht, wie es das Lager verlassen hat.

© GS1 Germany GmbH



Mit Hilfe des Barcodes sind Produkte zur richtigen Zeit am richtigen Ort zum richtigen Preis für den Verbraucher verfügbar

**Programm:** In einer multimedialen Live-Darstellung erleben die Besucher den gesamten Kreislauf einer Getränkekiste von der Produktion, über die Ladentheke bis zur Leergutrückführung. Wie das funktioniert? Das wird hier gezeigt: ein fein abgestimmtes Zusammenspiel von Barcodes, Scannern, Datenaustausch, Transportetiketten und vielem mehr. Wer möchte, kann danach das eigene Verkaufstalent entdecken: Probieren Sie aus, die Produkte optimal im Verkaufsregal anzuordnen – ganz nach Ihrem Geschmack. Und wie stehts mit den Qualitäten beim Kassieren? Im Selfscanningbereich können Sie testen, wie gut Sie die Technik beherrschen. Für alle handwerklich Interessierten gibt es die Möglichkeit, direkt von hier mit dem Pendelbus zur Handwerkskammer zu fahren und damit zur Tour 2 zu wechseln.

## Technik aus Rheinbach, fürs Rheinland, für die Welt!



**Zenergy Power GmbH**  
Supraleiter & Applikationen

wfeg ■■ gtz  
Wirtschaftsstandort Rheinbach  
Gründer- und Technologiezentrum  
Gewerbeflächen

**Hermes Award 2008**  
**Industriepreis 2008**  
**Zukunftspreis NRW 2009**

Informationen zum Sieger-Unternehmen Zenergy Power und zum  
Wirtschaftsstandort Rheinbach erhalten Sie unter:  
[www.zenergypower.com](http://www.zenergypower.com) [www.wfeg-rheinbach.de](http://www.wfeg-rheinbach.de)



## Adresse

PROKODA GmbH  
Stolbergerstr. 309  
50933 Köln  
[www.prokoda.de](http://www.prokoda.de)

## Programm

18.00-24.00 Workshops zu den  
Themen: IT-Sicherheit; Word,  
Excel und Co; E-Learning-  
Programme zum Ausprobieren

## PROKODA GmbH

**Unternehmen:** Immer, wenn ein Virus auf der Festplatte sein Unwesen treibt, stellt sich die Frage: wie konnte das passieren? Alle, die PROKODA einen Besuch abstatten, werden danach schlauer sein und gegen solch böse Überraschungen gewappnet. Denn hier werden Schulungskonzepte und Seminare zu Kommunikation und Datenverarbeitung entwickelt und angeboten.

**Programm:** Experten machen Sie in Workshops fit für wichtige Sicherheitsmaßnahmen an Ihrem Computer. Oder wollen Sie lieber wissen, welche Überraschungen in Word, Excel oder PowerPoint stecken? Dann entwickeln Sie im Kurzworkshop trickreiche Lösungen fürs Büro und für zu Hause. Außerdem stehen verschiedene E-Learning-Programme zum Ausprobieren bereit. Wer rausfinden will, wie es um die eigene IT-Kompetenz steht, versucht sich im Onlinetest zur Bürokommunikation.



© Prokoda GmbH

PROKODA Firmensitz

## KVB Kölner Verkehrs- Betriebe AG – Inspektions- werkstätte West

**Unternehmen:** Jedes der ca. 400 KVB-Fahrzeuge legt pro Jahr rund 120.000 Kilometer zurück. Tritt eine Störung auf, machen sich die Fachleute mit »Tünnis 10« auf den Weg. Was sich dahinter verbirgt und warum das selten passiert, erfahren die Besucher in der Betriebswerkstätte der KVB. Hier werden alle Sicherheitschecks vorgenommen, Verschleißteile ersetzt und die Bahnen gewartet.

**Programm:** Was in, unter und auf dem Dach einer Bahn an Technik steckt und wie sie geprüft wird, erklären Ihnen die Fachleute vor Ort. Verfolgen Sie außerdem live, wie die Räder auf der Unterflurdrehbank reprofiliert werden, damit keine Unebenheit die Fahrt mehr stören. Besonders spannend ist auch die anschließende Besichtigung der Leitstelle. Hier sitzen die Herrscher über die gesamte Technik, um die elf Stadtbahnlinien auf dem 237 km langen Schienennetz zu koordinieren.



### Adresse

KVB Kölner Verkehrs-  
Betriebe AG  
Scheidtweilerstraße 38  
50933 Köln  
[www.kvb-koeln.de](http://www.kvb-koeln.de)

### Programm

18.45-22.45 stündlich Führungen  
durch die Werkstätte  
Max. 20 Personen

**Nicht für Kleinkinder geeignet!**



KVB-Leitstelle



#### Adresse

Kölner Sportstätten GmbH  
 RheinEnergieStadion  
 Aachener Str. 999  
 50933 Köln  
[www.koelnersportstaetten.de](http://www.koelnersportstaetten.de)

#### Programm

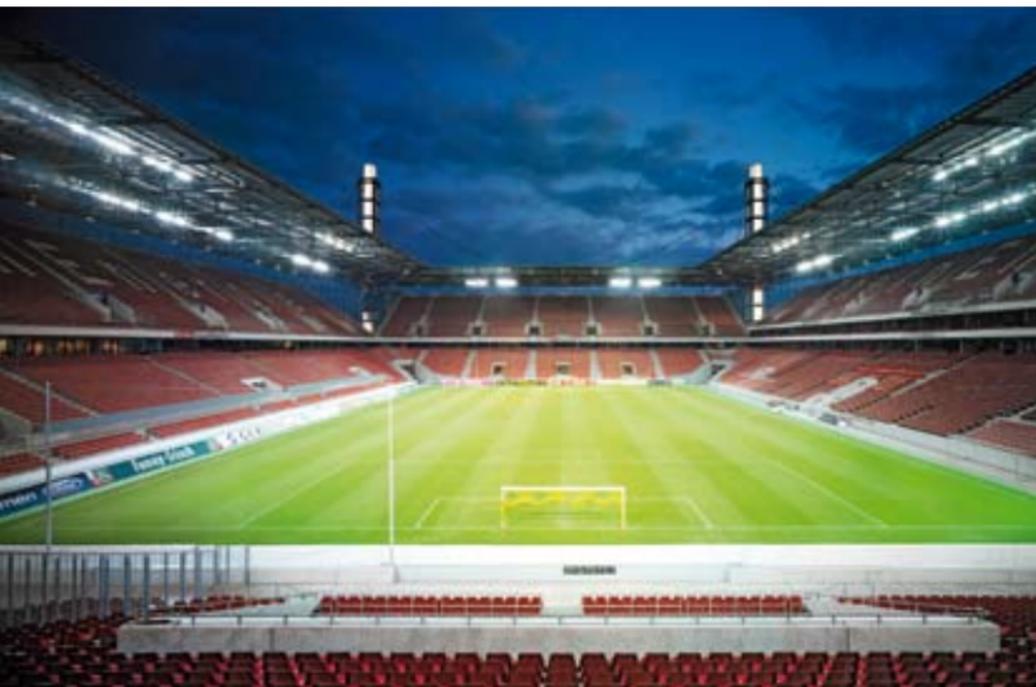
18.00-24.00 Besuch der  
 Haupttribüne, Filmvorführung  
 18.30-23.30 alle 30 Minuten  
 Führungen:

- 1.»Gebäudeleittechnik (GLT)«
- 2.»Tour Rasentechnik«
- 3.»Die Hauptbühne – Technik  
 allgemein«

## Kölner Sportstätten GmbH RheinEnergieStadion

**Unternehmen:** Wer im RheinEnergieStadion in Müngersdorf zu AC / DC das Haar schüttelt oder den 1. FC Köln mit Fangesängen unterstützt, genießt das Ereignis, ohne einen Gedanken daran zu verschwenden, wer das alles möglich gemacht hat. Und genau so soll es sein. Denn dann haben die Fachleute der Kölner Sportstätten hinter den Kulissen ihr Ziel erreicht. Jedes Kabel liegt an der richtigen Stelle, der Besuchereinlass läuft reibungslos und der Rasen leuchtet in sattem Grün. Nur 25 Festangestellte schaffen dieses kleine Wunder. Die Beschäftigten der Kölner Sportstätten kümmern sich sogar noch um fünf weitere Sportanlagen: das Kölner Radstadion, den Sportpark Höhenberg, das Südstadion, das Reit- und Baseball-Stadion und die öffentliche Kölner Golfanlage in Roggendorf / Thenhoven

**Programm:** Wenn Sie wissen möchten, wie der perfekte Sound entsteht, wie man dem Rasen beim Wachsen hilft oder mal genau da sitzen möchten, wo sonst Christoph Daum Platz nimmt, sollten Sie das RheinEnergieStadion besuchen. Drei Führungen stehen auf dem Programm:



RheinEnergieStadion bei Nacht



Nordtribüne

© Kölner Sportstätten GmbH, Foto: Leiska

Die erste bringt Sie einmal in die Hauptbühne des Stadions. Und zwar überall hin, auch dort, wo sonst nur Spieler, Trainer und Techniker Zutritt haben. Der Stadionführer weiß Spannendes über die moderne Konzeption und Konstruktion des Stadions zu berichten. Eine weitere Führung widmet sich den Geheimnissen rund um das heilige Grün. Sie erfahren, wie ein Greenkeeper den Rasen zum Wachsen bringt, welche Spezialgeräte zur Pflege notwendig sind und wie ein Beregner funktioniert. Fans großer Events können sich bei einer dritten Führung zeigen lassen, welche komplexe Planungen dem Auftritt von Weltstars vorausgehen und was für technische Raffinessen das Stadion für solche Ereignisse bereithält. Sie erfahren auch, wie die sogenannte Gebäudeleittechnik funktioniert. Die sorgt dafür, dass sich bis zu 50.000 Menschen bei einem Bundesliga-Spiel gefahrlos und stressfrei im Stadion bewegen können.

Und wenn Sie sich nicht entscheiden können, machen Sie einfach alle drei Touren mit. Wer weiß, vielleicht gibt der Stadionführer sogar die eine oder andere Insiderinformation preis. Zwischendurch lohnt sich ein Besuch im Pressekonferenzraum. Hier wird ein Film zum großen Stadionumbau gezeigt, mit spektakulären Bildern von den Sprengungen der Süd- und Westtribüne bis zum Neuaufbau. Den ganzen Abend hindurch ist die Hauptbühne frei begehbar. Wer möchte, kann bei einem Imbiss mal eine Pause einlegen und einfach die Stadionatmosphäre auf sich wirken lassen.

# kölsche plastiks

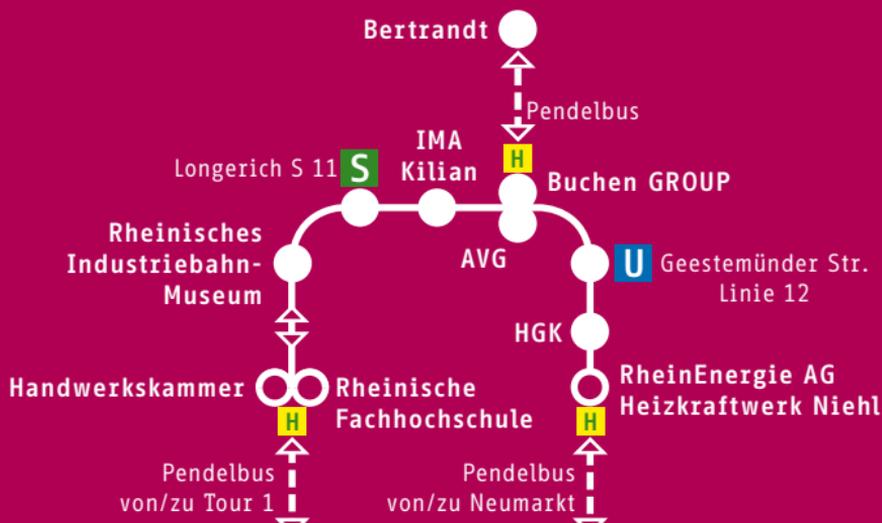
... für eine schmierfreie Welt.



E-Ketten® für Weltraumforschung in Südkorea, Bühnentechnik der London Opera, Radioteleskop auf dem Himalaya ... Polymer-Gleitlager für Achterbahn in Kalifornien, Boeing- und Airbus-Flugzeugtechnik, Zuckerrohrernte in Brasilien ...

[igus.de/watch.ing](http://igus.de/watch.ing)

plastics for longer life®. Tel. 02203-9649-0 Fax 02203-9649-222



## Adresse

RheinEnergie AG  
Heizkraftwerk Niehl II  
Am Mohlenkopf 3  
50735 Köln  
[www.rheinenergie.com](http://www.rheinenergie.com)

## Programm

18.00-24.00 Selbstentdeckungs-  
Parcours

## RheinEnergie AG – Heizkraftwerk Niehl II

**Unternehmen:** Das modernisierte Heizkraftwerk Niehl ist eines der fortschrittlichsten Gas- und Dampfturbinen-Kraftwerke Deutschlands. Die Anlage kann sowohl mit Erdgas als auch mit leichtem Heizöl befeuert werden. Erst vor vier Jahren ist das moderne Werk ans Netz gegangen und kann sich besondere Umwelt- und Klimaverträglichkeit bescheinigen lassen. Es erreicht durch die Kraft-Wärme-Kopplung einen Wirkungsgrad von 85 Prozent. Trotz dieser Leistungssteigerung wurden gleichzeitig die CO<sub>2</sub>-Emissionen gesenkt. Beeindruckend ist nicht nur die Leistung, mit der bis zu einer Million Haushalte mit Strom versorgt

werden können. Auch der Bau ist sehenswert, zum Beispiel der imposante Kühlturm mit seinen Ventilatoren.

**Programm:** Strom kommt aus der Steckdose. Das weiß jedes Kind, aber um genau zu erklären, wie Energie produziert wird, braucht es wohl mehr als nur einen Satz. Am besten, Sie gehen direkt zur Quelle: Machen Sie auf eigene Faust einen Rundgang durch das Heizkraftwerk und erleben Sie, wie ein modernes Gas-und-Dampfturbinen-Kraftwerk arbeitet. Erfahren Sie wie 1.400 Grad heiße Verbrennungsgase eine Turbine von rund vier Metern Durchmesser antreiben. Oder begutachten Sie einen Tank, der 25.000 Liter Fernwärme-Heizwasser fasst. Das entspricht etwa 130.000 Badewannenfüllungen. An besonders

Heizkraftwerk Niehl II



© RheinEnergie AG





© RheinEnergie AG

interessanten Punkten erklären Expertinnen und Experten am praktischen Beispiel, wie mit moderner Kraftwerkstechnik Strom und Wärme produziert werden. Auch zum Thema Umweltschutz können Sie einiges erfahren. Die Fachleute beantworten gerne Ihre Fragen.

**Festes Schuhwerk ist erforderlich  
Helmpflicht! Helme werden am  
Eingang ausgeteilt**

**Kindern ist der Zutritt nur in Begleitung von Erwachsenen erlaubt**



**Rheinische Fachhochschule Köln**  
University of Applied Sciences

## **STUDIERN MIT ZUKUNFT!**

In den Bachelor-Studiengängen 6 Semester (FT) oder 8 Semester (CC)

im Fachbereich Ingenieurwesen:

**Elektrotechnik · Maschinenbau · Techn. Betriebswirtschaft**

im Fachbereich Wirtschaft und Recht:

**Betriebswirtschaft · Wirtschaftsrecht · Medizinökonomie**

**Wirtschaftsinformatik · Wirtschaftspsychologie**

**Medienwirtschaft · Mediendesign**

In den Master-Studiengängen: **MBA** und **M.Eng.** (Master of Engineering)

Alle Infos unter: [www.RFH-Koeln.de](http://www.RFH-Koeln.de)

## Häfen und Güterverkehr Köln AG (HGK)



**Unternehmen:** Allein letztes Jahr wurden 10,2 Millionen Tonnen Güter und mehr als eine halbe Million Container in den Kölner Häfen umgeschlagen. Die HGK sorgt dafür, dass der internationale Warenaustausch reibungslos funktioniert.

**Programm:** Schnuppern Sie im Hafen Köln Niehl in die Luft der großen weiten Welt, ganz stilecht mit Wasser unterm Kiel. Das denkmalgeschützte Motorschiff MS Stadt Köln hat schon viel Prominenz gesehen. Da gibt es bei einer Führung Spannendes zu berichten. Begleitet von fachkundigen Erklärungen können Sie vom Schiff aus bestens beobachten, was gegenüber auf dem Verladeterminale vor sich geht. Oder verweilen Sie einfach etwas auf den historischen Planken, sehen Filme über die HGK und genießen die Beamerprojektion mit stimmungsvollen nächtlichen Hafengebilden. Die Attraktion für eingeschworene Landratten: eine Hafenbesichtigung per Bus zeigt unter anderem, wie Container per Kran gestapelt werden.

### Adresse

Häfen und Güterverkehr  
Köln AG (HGK)  
Am Molenkopf 1  
50735 Köln-Niehl  
[www.hgk.de](http://www.hgk.de)

### Programm

18.00-24.00 Beamerprojektion,  
Filme über die HGK  
18.30-23.00 alle 30 Minuten  
geführte Besichtigung des  
Motorschiffs. Max. 15 Personen  
18.30-22.30 stündlich  
Hafenrundfahrt mit dem Bus  
19.00/21.00 Vortrag:  
»Aufgaben der HGK«



© Häfen und Güterverkehr Köln AG

Hafen Köln-Niehl



### Adresse

AVG Abfallentsorgungs- und  
Verwertungsgesellschaft Köln mbH  
Geestemünderstr. 23  
50735 Köln  
www.avgkoeln.de

### Programm

18.30-23.30 alle 30 Minuten  
Führung durch die Restmüll-  
verbrennungsanlage  
Max. 20 Personen  
18.00-24.00 Live-Musik mit  
*Junge us em Levve*  
18.00-24.00 Videoprogramm

### Shuttlebus

Alle 15 Minuten AVG/Bertrandt  
und zurück

**Rollstuhlfahrer nach vorheriger  
Anmeldung möglich**

## AVG Abfallentsorgungs- und Verwertungsgesellschaft Köln mbH

**Unternehmen:** Was passiert eigentlich mit dem Müll, der täglich in unseren Abfalleimer wandert? Und wie verschwindet das nutzlose alte Sofa? In den Kesseln der Restmüllverbrennungsanlage der Abfallentsorgungs- und Verwertungsgesellschaft (AVG) verbrennen Hausmüll, Sperrmüll und alles, was aus den Sortieranlagen für Gewerbe- und Baustellenabfall kommt. Doch bei der Müllverbrennung geschieht mehr als einfach nur die Beseitigung von Abfall. Die Restmüllverbrennungsanlage Köln ist außerdem ein Kraftwerk. Die Abwärme aus dem Kessel wird als Ferndampf und Strom genutzt. Die Turbinen-Generator-Einheit erzeugt soviel Energie, dass neben dem Eigenbedarf der AVG fast 80 Prozent in das kommunale Netz eingespeist werden können. Im Jahr 2008 waren das rund 360 Millionen Kilowattstunden als Dampf bzw. Strom. Soviel Energie kann mehr als 120.000 Zwei-Personen-Haushalte mit Strom versorgen. Der Dampf wird in der Regel zur direkten Nutzung zur Nachbarin, der Ford-Werke AG, weitergeleitet. Der Strom wird im nahen Kraftwerk Merkenich eingespeist und dann über das Netz der RheinEnergie AG verteilt. Damit ist die Restmüllverbrennungsanlage Teil des Versorgungsnetzes der Stadt Köln und trägt zur Sicherung der Energieversorgung bei. Das ist umwelt- und klimafreundlich. Vor allem, wenn man bedenkt, dass der Müll zu einem Teil aus erneuerbaren Energieträgern besteht. Damit bei der Verbrennung die Luft nicht unnötig belastet

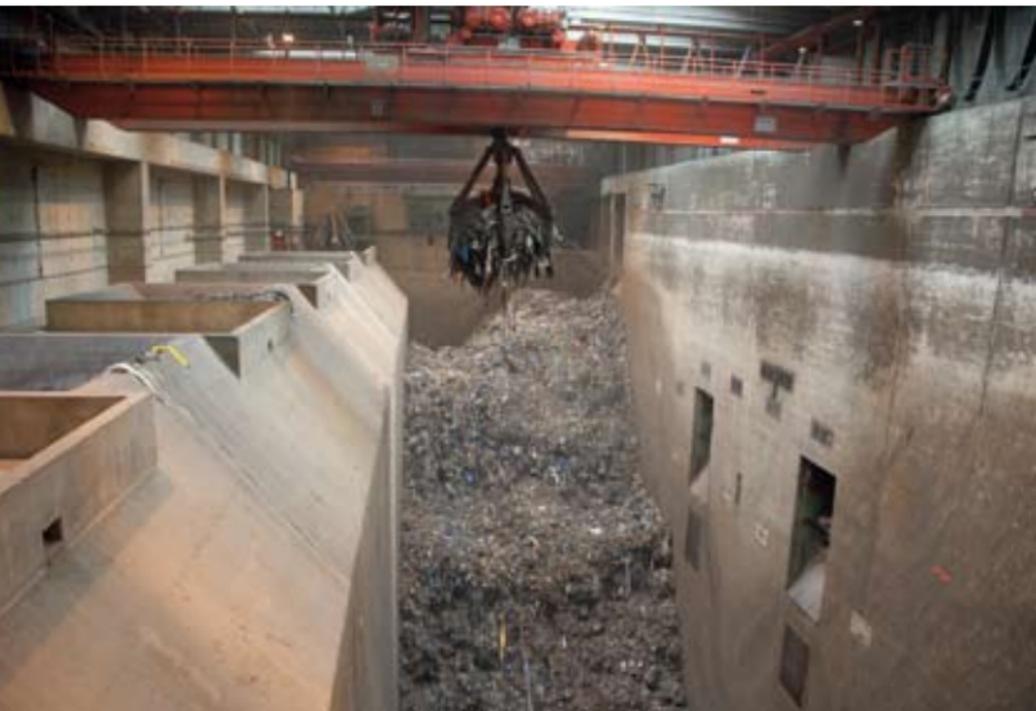
wird, arbeitet die Müllverbrennung mit einer aufwändigen Abgasreinigung in fünf Reinigungsstufen. So verlässt das Abgas die Anlage weit unter den einzuhaltenden Messwerten. Und der Umweltschutz geht noch weiter: Auch das Regenwasser auf den Dächern der Gebäude des gesamten Geländes wird aufgefangen und in das Brauchwassernetz der AVG eingespeist.

**Programm:** Auf einem Rundgang durch die Anlage können Sie verfolgen, was mit dem Abfall passiert: Bei der Anlieferung per LKW und Bahn geht es geschäftig zu. Da muss alles genau nach Plan laufen. Danach gehts weiter zur Besichtigung der Müllaufbereitung. Metalle werden mit dem so genannten Magnetabscheider vom restlichen Müll getrennt werden. Außerdem wird hier der Müll gleichmäßig durchmischt, sodass ein einheitlicher Brennstoff entsteht. Auch verschiedene Müllbunker können inspiziert werden. Im Tagesmüllbunker werden die verschiedenen Müllsorten, zum Beispiel Haus- und Gewerbeabfälle, getrennt angenommen und aufbewahrt. Denn jede Sorte muss speziell für die Verbrennung vorbereitet werden. Im zweiten Bunker wird Müll gesammelt. So ist sichergestellt, dass Müll zur Verbrennung vorrätig ist, auch außerhalb der Anlieferzeiten. Spektakulär für die Besucher ist der Blick ins Feuerherz des Kessels. Bei Temperaturen von bis zu 1.200 C° wird der Müll innerhalb einer Stunde zu Asche. Riesige Walzenroste sorgen für einen reibungslosen Ablauf. Hinter all dem steckt eine komplexe Technologie. Und die muss natürlich überwacht und gesteuert werden. Welche Verantwortung die Fachleute vor Ort haben und wie das alles funktioniert,

© AVG



Müllanlieferung per Bahn



Restmüllbunker

erfahren Sie bei einem Blick in die Leitwarte. Dass in der Anlage mehr passiert als Müllverbrennung, sehen Sie spätestens in der Energiezentrale. Hier können Sie alles über die Kraft-Wärme-Kopplung erfahren, also wie die Verbrennungswärme in nutzbare Energie verwandelt wird. Auch das Thema Abgas und Luft wird hier nicht vernachlässigt. An dieser Station wird erklärt, wie das ausgefeilte Lüftungskonzept funktioniert, damit die Nachbarschaft frei von Gerüchen bleibt. Die gesamte Anlage wird im Unterdruckverfahren betrieben. Dadurch dringt keine Luft nach außen und sie kann genutzt werden, um die Kessel mit Sauerstoff zu versorgen.

Wer die Eindrücke noch mal vertiefen will, kann sich die Filme »Wie aus Abfall wertvolle Güter entstehen« und »Energie aus Abfall« ansehen. Sie veranschaulichen auch für Schulkinder verständlich, wozu Müll genutzt werden kann.

Die Jazzkapelle *Junge us em Levve* wird ihr stimmungsvolles Liveprogramm zum Besten geben.

Zu Gast auf dem Gelände der AVG ist außerdem die Firma Buchen. Hier können Sie erleben, welche Techniken zur Kanalinspektion eingesetzt werden.

Für alle, die sich für die Automobilentwicklung interessieren, gibt es außerdem die Möglichkeit, mit einem Pendelbus direkt zum Bertrandt Ingenieurbüro zu fahren.

Blick in die Feuerungsanlage





#### Adresse

Buchen GROUP  
c/o AVG  
www.buchen.net

#### Programm

18.00-24.00 Präsentationen und Demonstrationen: Kanalinspektion, Einsatzgebiete und Technik von Hochdruckpül- und Sauggeräten, Großflächenreinigungsgeräten etc.

## Buchen GROUP

**Unternehmen:** Wer in den Nachrichten Bilder von einem verunglückten Gefahrentransport sieht, könnte einen typischen Ort für einen Notfalleinsatz der Mitarbeiter der Buchen GROUP vor Augen haben. Aber auch um die Vorbeugung von Unfällen und Schäden kümmern sich die Spezialisten, zum Beispiel mit der Dichtheitsprüfung von Rohrleitungen und Abwasserkanälen.

**Programm:** Wie so eine Dichtheitsprüfung funktioniert, können Sie live verfolgen. Zwei Experten inspizieren mit Hilfe moderner EDV- und Kameratechnik einen Kanal. Was sie dort entdecken und was bei einem Schaden passiert, wird für die Besucher auf eine Leinwand projiziert. Auch oberirdisch gibt es Beeindruckendes zu sehen, zum Beispiel Hochdruckpül- und Sauggeräte, die sogar das Reinigungswasser wieder aufbereiten können. Und Sie erfahren, wie man in hochexplosionsgefährdeten Umgebungen allein mit Wasserkraft Stahl schneidet.



© Buchen GROUP

Gerät zur Kanalinspektion

## Bertrandt Ingenieurbüro GmbH

**Unternehmen:** Jedes Detail eines Autos hat eine spannende Entwicklungsgeschichte hinter sich, die immer ein Ziel hat: Funktion und Form so kreativ und effektiv wie möglich zu verbinden. Die Bertrandt Ingenieurbüro GmbH widmet sich einem breiten Spektrum der Automobilentwicklung: angefangen vom Design spannt sich der Bogen über den Modellbau und die Elektronik bis zum Erreichen der Serienreife.

**Programm:** Verschaffen Sie sich einen Einblick in die vielfältige Arbeit dieser Branche. An Modellen werden die Phasen der Fahrzeugent-



---

### Adresse

Bertrandt Ingenieurbüro GmbH  
Oskar-Schindler Str. 10  
50769 Köln  
[www.bertrandt.com](http://www.bertrandt.com)

### Programm

18.00-24.00 Präsentation unterschiedlicher Arbeitsbereiche.  
19.00-22.00 stündliche Demonstration »Airbag-Zündung unter kritischen Klimabedingungen«

---

### Shuttlebus

Alle 15 Minuten Bertrandt /AVG und zurück

---

**bertrandt**

Wir entwickeln Autos.  
Und Visionen.  
[www.bertrandt.com](http://www.bertrandt.com)

Haben Sie noch Fragen? Dann sprechen Sie mit  
Sascha Bauer +49 221 7022-117, [career-koeln@bertrandt.com](mailto:career-koeln@bertrandt.com)  
Bertrandt Ing.-Büro GmbH, Oskar-Schindler-Str. 10, 50769 Köln



Komponentenversuch

© Bertrand Ingenieurbüro GmbH

wicklung – von der Idee bis zum Prototypen – veranschaulicht. In der Ausstellung mit Bauteilen aus dem Fahrzeuginnenraum stehen Mitarbeiter Rede und Antwort. Auch in der Elektronikabteilung profitieren Sie vom Expertenwissen. Hier gibt es interaktive Infotainment-Systeme zu bestaunen und an Automodellen wird gezeigt, wie »Mobile Navigation« funktioniert. Welche Technik für die Entwicklung benutzt wird, kann man am Beispiel einer Türkonstruktion erleben. Hier wird eines der Standardwerkzeuge vorgeführt, das 3D-Programm CATIA. Auch Designfans werden glücklich sein: denn der Modellbau stellt aus. Wer actionreiche Demonstrationen liebt, geht direkt zur Klimakammer. Dort werden verschiedene Klimabedingungen für Sicherheitstests simuliert und das Zünden von Airbags gezeigt. Und wer auf seiner Tour neben den ausgestellten Autos ein futuristisches Gefährt entdeckt, hat den sogenannten »Free Crosser« aufgespürt. Viel Spass beim Erleben der automobilen Technik.

### Lenkrad-Modellage



© Bertrand Ingenieurbüro GmbH

## IMA Kilian GmbH & Co. KG

**Unternehmen:** Bei IMA Kilian erfahren Sie, was die Schmerztablette, der Kaugummi, der Brühwürfel oder der funktionierende Airbag gemeinsam haben: sie alle bestehen aus gepressten Granulaten. IMA Kilian war in den letzten Jahrzehnten maßgeblich an der Entwicklung der Tablettiertechnik beteiligt. Die vollautomatischen Maschinen, die heute eingesetzt werden, beweisen beeindruckende Entwicklungsschritte. Pro Stunde werden damit eine Million Tabletten produziert.

**Programm:** Wie dieses hochspezialisierte Produktionssystem aussieht, sehen Sie bei einer Führung durch das Werk. Dabei erfahren Sie, welche technischen Herausforderungen bei der Entwicklung gemeistert wurden. Die Anfänge dieser Industrie können die Besucher hier nicht nur bestaunen. Wie die mehr als hundertjährige Handpresse funktioniert, dürfen Sie selbst beim Tablettieren testen.



### Adresse

IMA Kilian GmbH & Co. KG  
Scarlettallee 11  
50735 Köln-Niehl  
[www.ima.it](http://www.ima.it)

### Programm

18.00-24.00 Demonstration  
modernster Tablettiermaschinen



Tablettiermaschine  
Synthesis 500



### Adresse

Rheinisches  
Industriebahn-Museum e.V.  
Longericher Str. 249  
50739 Köln  
[www.rimkoeln.de](http://www.rimkoeln.de)

### Programm

18.00-24.00 Fahrzeugausstellung  
Modellbahnanlage  
18.30-23.30 alle 30 Minuten  
Führung durch die Ausstellungshalle. Max. 15 Personen

Keine behindertengerechte  
Einrichtungen

Kleidung bitte den Witterungs-  
verhältnissen anpassen  
Eltern haften für Ihre Kinder

## Rheinisches Industriebahn-Museum e.V.

**Unternehmen** Züge haben die Menschheit schon immer fasziniert. Nicht umsonst galt die Bahn zur Jahrhundertwende als Symbol für technischen Fortschritt und Industrialisierung. In den denkmalgeschützten Hallen des Rheinischen Industriebahn-Museums wird diese Zeit wieder lebendig.

**Programm** Hier können Sie die unterschiedlichsten Lokomotiven, darunter auch die letzte erhaltene Dampflokomotive einer Kölner Werkseisenbahn, bestaunen. Aber nicht nur die großen Loks beeindrucken, sondern auch Modellbahnfreunde werden im Museum bestens unterhalten. Ein besonderes Erlebnis für alle Fans: Fahren Sie für 5 Minuten mit in einer schmalspurigen 600mm-Feldeisenbahn oder einer ehemaligen Werklokomotive des RWE Kraftwerks Frimmersdorf. Zum Verschnaufen lädt die Museumscafeteria ein oder ganz stilecht: ein original Mitropa-Speisewagen.

Henschel DH440



## Handwerkskammer zu Köln



**Unternehmen:** Im Bildungszentrum Butzweilerhof der Handwerkskammer zu Köln absolvieren Auszubildende die sogenannte Überbetriebliche Unterweisung. Aber nicht nur Azubis werden hier geschult, auch Fortbildungslehrgänge zur Meisterprüfung und eine Vielzahl von Weiterbildungskursen gehören zu den Angeboten des Bildungszentrums. Auch fertig ausgebildeten Handwerkern wird so ermöglicht, ihre Fähigkeit entsprechend den Veränderungen und Entwicklungen in ihrem Beruf anzupassen.

**Programm:** »Ein Tischler baut Möbel« meinen Sie? Er macht viel mehr! Erfahren Sie wie vielfältig die Anforderungen und Tätigkeitsbereiche der einzelnen Ausbildungsberufe tatsächlich

### Adresse

Handwerkskammer zu Köln  
Bildungszentrum Butzweilerhof  
Hugo-Eckener-Str. 16  
50829 Köln  
www.hwk-koeln.de

### Programm

18.00-24.00 praktische  
Vorführungen zu den Berufsfeldern: Metall und CNC;  
Tischler; KFZ und Zweirad

### Shuttlebus

Handwerkskammer zu GS1/Tour1  
18.20/19.10/20.00/20.50/21.40/  
22.30/23.20

Wir sind für Sie da !

Handwerkskammer  
zu Köln



## Bildung, Beratung, Zukunftsplanung

Meistervorbereitungslehrgänge

Fortbildungszentrum  
KÖHLSTRASSE

Studium zum Bachelor  
Handwerksmanagement ( FHM Bielefeld)

Berufsbildungszentrum  
BUTZWEILERHOF

Kaufmännische und  
technische Fortbildungen

Umschulungen / Reha-Maßnahmen  
Qualifizierung in der Kurzarbeit

Unternehmensinterne Schulungen

Existenzgründungsseminare

Unternehmensberatung

Qualitätsmanagement / Zertifizierung



Informationen unter: Fortbildungszentrum Köhlstr., Köhlstr. 8, 50827 Köln  
Tel.: 0221/2022-711 Fax: - 301 oder www.hwk-koeln.de



Bildungszentrum Butzweilerhof

sind. Die Praxis steht dabei im Mittelpunkt. Ausbilder aus den Berufsfeldern Metall, Holzverarbeitung und KFZ zeigen Ihnen besondere Fertigkeiten. Beispielsweise die Bearbeitung eines Metallbauteils, das so winzig ist, dass man es nur unter dem Elektronenrastermikroskop sehen kann. Ausbilder im Bereich Tischler führen modernste Verfahren zur Oberflächenbearbeitung vor und verraten Ihnen, wie man Werkzeugmaschinen ganz unkonventionell einsetzen kann. Welche Themen im KFZ-Handwerk besonders interessant sind, wird in der Präsentation verschiedener Ausbildungsstationen gezeigt. Lust mitzumachen? Nur zu, Sie sind herzlich dazu eingeladen.

Außerdem kann die Rheinische Fachhochschule Köln im Foyer besucht werden. Hier wird gezeigt, wie scharfe Präzisionswerkzeuge hergestellt werden. Wer GS1 kennenlernen will, Entwickler für Standards im Waren- und Datentransport, steigt hier in den Pendelbus ein.

## Rheinische Fachhochschule Köln

**Institution:** Die Rheinische Fachhochschule Köln bietet zahlreiche Studiengänge aus den Bereichen »Ingenieurwesen« sowie »Wirtschaft & Recht«. Unter dem Motto »scharfe Sachen machen«, stellt sie einen ingenieurwissenschaftlichen Forschungsschwerpunkt vor. Dessen Ziel ist es, bei der Werkzeug- und Fertigungstechnik optimiertes Schneid- und Zerspanwerkzeug herzustellen. Egal, ob es sich dabei um Fräser, Bohrer, Messer oder chirurgische Skalpelle handelt, es muss die richtige Schärfe haben.

**Programm:** Garantiert schmerzfrei können Sie erleben, wie Schärfe dargestellt werden kann und was alles mit Spezialwerkzeugen möglich ist. Ein Blick durchs Hightech-Mikroskop, eröffnet ganz neue Perspektiven. Ein gewöhnlicher Stecknadelkopf wächst dabei auf die Größe eines Hauses.



### Adresse

Rheinische Fachhochschule Köln  
c/o Handwerkskammer zu Köln  
Bildungszentrum Butzweilerhof  
[www.rfh-koeln.de](http://www.rfh-koeln.de)

### Programm

**18.00-24.00** Präsentationen  
und Demonstrationen:  
Herstellung und Funktions-  
weisen von Werkzeugen

### Hochgeschwindigkeits-Fräser



Foto: Schütte, Köln



## Adresse

Odysseum  
Corintostr. 1  
51103 Köln  
[www.odysseum.de](http://www.odysseum.de)

## Programm

18.00-24.00 Themenräume  
»Erde« und »Cyberspace«  
sind geöffnet

## Odysseum

**Unternehmen:** »Hier kann dein Wissen was erleben«, verspricht das Odysseum Köln zu Recht. Denn hier erwartet Sie ein riesiger, interaktiver Abenteuer-Wissenspark für die ganze Familie. In den sieben aufwändig gestalteten Themenwelten – Leben, Erde, Cyberspace, Mensch, Kinderstadt, Galerie der Welt und ein Außen-Erlebnisbereich – können die Besucher selbst zu Entdeckern werden. An 200 Erlebnisstationen für verschiedene Altersstufen geht es auf eine interaktive und spannende Forschungsreise: von der Entstehung des

Lebens über faszinierende Technik bis zu komplexen Phänomenen wie Globalisierung und Klimawandel. Das interaktive Abenteuer steht dabei im Mittelpunkt: Anfassen, Erleben, selbst Gestalten und Mitmachen sind ausdrücklich erwünscht.

**Programm:** Für die Entdecker werden in der Nacht der Technik zwei Themenwelten geöffnet – »Erde« und »Cyberspace. Wie wäre es also mit einer Reise zum Mittelpunkt der Erde oder einer Fahrradtour mit Lichtgeschwindigkeit? Im Odyseum ist das gar kein Problem. Sie haben die Möglichkeit, unter den ersten zu sein, die hier auf Entdeckungstour gehen. Im »Cyberspace« schauen die Besucher in einem leuchtenden, sphärischen Netzwerk hinter die

© Odyseum



Erlebnisstation Whispering Dishes

[www.sparkasse-koelnbonn.de](http://www.sparkasse-koelnbonn.de)

## Noch direkter geht nicht.

Eine von 131 Geschäftsstellen ist immer gleich nebenan.

5.300 Mitarbeiter kennen ihre Kunden seit langem persönlich.

Mehr als 330 Geldautomaten sind das dichteste Servicenetz in Köln und Bonn.

**Sparkasse**  
Fair. Menschlich. Nah.

Gut für Köln und Bonn.

 Sparkasse  
KölnBonn



Themenwelt »Erde«

Kulissen der virtuellen Realität und können in der Roboter-Werkstatt sogar ihren eigenen Humanoiden bauen. Sie werden aus der Perspektive eines Astronauten die Erde unter die Lupe nehmen und an zahlreichen spannenden Erlebnisstationen mit energetischen, technischen sowie physikalischen Prinzipien experimentieren.



#### Adresse

Polizei Köln  
Walter-Pauli-Ring 2-4  
51103 Köln  
[www.polizei-koeln.de](http://www.polizei-koeln.de)

#### Programm

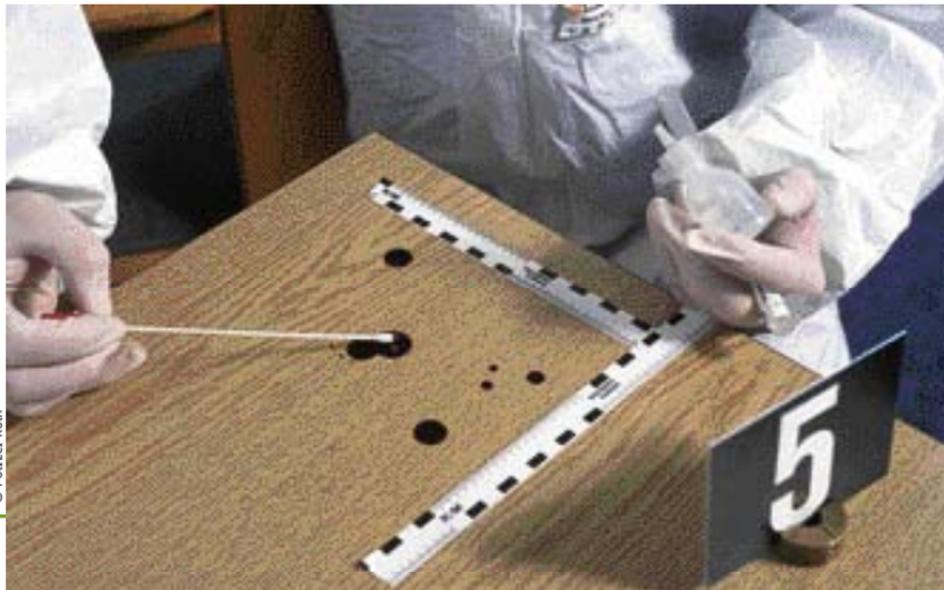
18.00-24.00 Präsentation:  
»Polizei und Technik – Tatort-  
arbeit, Sicherheit der Bürger,  
Prävention«

## Polizei Köln

**Institution:** Die Polizei Köln hat viele Aufgaben: Einsatzbewältigung, Gefahrenabwehr, Kriminalitätskontrolle und polizeiliche Verkehrssicherheitsarbeit. Das bedeutet zum Beispiel, Grundrechte zu schützen, Menschen in schwierigen Situationen zu helfen, Straftaten aufzuklären oder Verkehrsverstöße zu ahnden. Unverzichtbar für erfolgreiche Polizeiarbeit ist der Einsatz moderner Technik. Das gilt ganz besonders für die Spurensicherung. Sorgfältige Tatortarbeit, egal ob nach Verkehrsunfällen oder bei kriminellen Handlungen, ist von großer Bedeutung. Technische Hilfsmittel sind aber ebenso wichtig für die Prävention von Unfällen oder Straftaten.

**Programm:** Beim nächsten Krimi wissen Sie bestimmt, ob es realistisch zugeht. Denn auf dem Außengelände der Polizei werden Tatorte nachgestellt, um Ihnen ganz praktisch zu zeigen, welche naturwissenschaftlichen und kriminaltechnischen Methoden angewendet werden: zuerst bei der Spurensuche, anschließend bei der Spurensicherung und schließlich bei der Auswertung. Mit technischen Mitteln werden die Spuren zugeordnet und der Tatablauf rekonstruiert. Das ist aber noch nicht alles. Im Polizeigebäude erfahren Sie Wissenswertes rund um das Thema Prävention: Mit welcher Technik lassen sich Straftaten, Unfälle und Einbrüche verhindern? Hier bekommen Sie neben Antworten auch noch gute Tipps für Ihre eigene Sicherheit.

### Spurensicherung am Tatort





© Fachhochschule Köln

## Fachhochschule Köln

Wenn Sie viel erleben wollen und das an einem Ort, ist der Campus Deutz der Fachhochschule Köln genau die richtige Adresse. Denn die Hochschule ist Teilnehmerin, Gastgeberin und Shuttle-Knotenpunkt in einem: Der Campus Deutz ist Station der Tour 3, Start- und Endpunkt der Tour 4 und Ausgangspunkt für den Pendelbus zur KVB Inspektionswerkstätte Merheim. Die Fachhochschule Köln selbst präsentiert in der Nacht der Technik ein riesiges und abwechslungsreiches Programm. Und sie bietet den bis zur Seite 65 beschriebenen Unternehmen Raum für deren Präsentationen.



### Adresse

Fachhochschule Köln  
Campus Deutz  
(Ingenieurwissenschaftliches  
Zentrum)  
Betzdorfer Str. 2  
50679 Köln  
[www.fh-koeln.de](http://www.fh-koeln.de)

### Shuttlebus:

1. Zur KVB-Inspektionswerkstätte Merheim 18.30-22.30 stündlich
2. Start- und Endpunkt der Tour 4

**Institution:** Die Fachhochschule Köln ist die größte Hochschule für Angewandte Wissenschaften in Deutschland. Die enge Verknüpfung von Theorie und Praxis sowie in das Studium integrierte Forschung und Entwicklung zählen zu ihren Markenzeichen. Wer hier Ingenieurwissenschaften studieren will, kann unter rund 30 Bachelor- und Masterstudiengängen wählen. Das Spektrum reicht von Automotive Engineering über Medientechnik, Rescue Engineering und Ressourcenmanagement in den Tropen und Subtropen bis zu Wirtschaftsingenieurwesen.

**Programm:** Listen.ing, Play.ing, Visit.ing, Work.ing – unter diesen Schlagworten bietet die Fachhochschule Köln ein vielseitiges Programm zum Mitmachen, Spielen, Zuschauen und Zuhören. Wo Technik drinsteckt, können Besucher selbst ausprobieren: Treten Sie gegen den elektronisch gesteuerten Kickroboter an! Erleben Sie die Ge-

setze der Hydraulik auf einem Gabelstapler! Experimentieren Sie mit Spiegeln, Linsen und Wasser! Die Welt der Technik tiefer erkunden können Eltern und Kinder gemeinsam bei Workshops: Auf dem Programm stehen beispielsweise der Bau einer Bogenbrücke, Magnetismus oder die Herstellung eines Hologramms.

Auch Labore und Institute öffnen ihre Türen: Die Themen der Führungen reichen von der Fahrzeugsicherheit bis zum Sounddesign im Automobilbau, von der Prüfung von Bau- und Werkstoffen bis zum Blick in den Mikrokosmos durch ein Rasterelektronenmikroskop. Wie die Hochwasserentlastungsanlage an der Aggertalsperre funktioniert, kann im Modell im Wasserbaulabor besichtigt werden, um elektrische Energie geht es im Hochspannungslabor. Wie Stromversorgung, Licht und Wärme an der Fachhochschule Köln selbst gesteuert werden, zeigt schließlich der Blick in die Leitwarte.

**im Hochspannungslabor blitzt und kracht es**



© Fachhochschule Köln

#### Programm

- 18.00-23.00** Listen.ing – Kurzvorlesungen zu ingenieurwissenschaftlichen und technischen Fragen und Problemstellungen (halbstündlich)
- 18.00-23.00** Play.ing – Technik erkunden in Spielen und Selbstversuchen
- 18.30-21.30** Visit.ing – Führungen durch Labore der Fachhochschule Köln (stündlich)
- 18.00-22.00** Work.ing – Workshops für Eltern und Kinder (stündlich)
- 18.00-24.00** Meet.ing – Beratung und Services der Fachhochschule Köln

**Begrenzte Teilnehmerzahlen bei Laborführungen und Workshops**

In Kurzvorlesungen wird unter anderem erklärt, warum Ihr Nachbar Ihre E-Mails lesen kann, was Technik und Green Chemistry miteinander zu tun haben und wie das Display der Zukunft aussieht. Ebenfalls hoch aktuell: Energieversorgung ohne Atom und Kohle – und was ist, wenn der Wind nicht weht? Als Ressource des Wissens im Bereich Technik stellt sich die Hochschulbibliothek vor.

Lust bekommen, hier zu studieren? Die Fachhochschule Köln informiert und berät in der Nacht der Technik auch über das ingenieurwissenschaftliche Studium – und bringt Ingenieurinnen mit Frauen zusammen, die sich für einen technischen Beruf interessieren. Reichlich Gelegenheit, mit Ingenieurinnen und Ingenieuren ins Gespräch zu kommen, gibt es auch bei der anschließenden Abschlussparty der Nacht der Technik.



Wirtschaftswissenschaften



Kulturwissenschaften



Angewandte  
Sozialwissenschaften



Bauingenieurwesen  
und Umwelttechnik



Informatik und  
Ingenieurwissenschaften



Informations-, Medien-  
und Elektrotechnik



Informations- und Kommu-  
nikationswissenschaften



Architektur



Technology and Resources  
Management in the Tropics



Fahrzeugsysteme  
und Produktion



Anlagen, Energie- und  
Maschinensysteme



**Vielfalt ist unser Programm**

## Dr. Brenner Ingenieurgesellschaft mbH



**Unternehmen:** Dass in Moskau die Ampeln anders getaktet sind als in Köln, weiß man bei der Dr. Brenner Ingenieurgesellschaft genau. Denn dafür sind die Verkehrsplaner unter anderem verantwortlich. 70 Mitarbeiter sind im Verkehrswesen tätig. Das Unternehmen ist Mitglied der Bernard-Gruppe. Insgesamt befassen sich 400 Planer und Ingenieure der Unternehmensgruppe neben dem Verkehr mit Infrastruktur, Umwelt, Wasser, Energie und konstruktivem Ingenieurbau.

**Programm:** Wollen Sie also wissen, warum es so schwer ist, Staus zu vermeiden und warum es nicht überall in der Stadt grüne Welle gibt? Antworten gibt's bei einer interaktiven Präsentation. Sie können sehen, wie Verkehrsabläufe simuliert werden und testen, was durch einfache Änderungen von Signalprogrammen passiert. Auch Ampelsystemanlagen aus Köln werden vorgestellt. Aha-Erlebnisse, warum Sie an »Ihrer« Ampel warten müssen, sind absolut möglich.

### Adresse

Dr. Brenner  
Ingenieurgesellschaft mbH  
c/o Fachhochschule Köln  
[www.brenner-ingenieure.de](http://www.brenner-ingenieure.de)

### Programm

**18.00-24.00** Vorführungen von Verkehrssimulationen



© Dr. Brenner Ingenieurgesellschaft mbH

virtuelle Verkehrssimulation



### Adresse

Conrad Electronic SE  
c/o Fachhochschule Köln  
www.conrad.de

### Programm

18.00-24.00 Modellvorführungen  
aktueller, innovativer Techniken  
Multimediale Präsentation des  
Unternehmens

## Conrad Electronic SE

**Unternehmen:** Bei Conrad Electronic treffen sich Profis und Laien, um ihr elektronisches Equipment auszusuchen und sich über neue technische Entwicklungen zu informieren. Aus über 100.000 Produkten aus den Bereichen Computer, Unterhaltungselektronik, Telekommunikation und Haustechnik kann man hier wählen. Die 2.100 m<sup>2</sup> große Filiale in der Horbeller Straße in Köln-Marsdorf bietet auch Platz für speziellere Warengruppen, wie zum Beispiel Modellbau und -bahn, Funk-, Mess- oder Solartechnik.

**Programm:** Am interaktiven Stand in der FH werden interessante Produkte aus verschiedenen Bereichen vorgeführt und natürlich alle Fragen dazu beantwortet. Aber nicht nur Sehen und Staunen ist hier erlaubt – hier dürfen Sie auch alles anfassen und ausprobieren. Aus den Berei-

© Conrad Electronic SE



Conrad-Filiale Köln

chen Modellbau, Haustechnik, HiFi und Computer werden den ganzen Abend Produkte ausgestellt und vorgeführt. Hubschraubermodelle können von den Besuchern geflogen werden. HiFi-Fans dürfen sich für ihre nächste Party von den Möglichkeiten der DMX-Lichteffekte inspirieren lassen. Was moderne Alarmanlagen bieten und was für die Sicherheit zu Hause zu beachten ist, erklären Ihnen gern die Fachleute vor Ort. Neugierige Bastler, die schon immer mal einen Blick in das Herz ihres Computers werfen wollten, aber ihre private Technik lieber schonen, können zuschauen, wie eine Festplatte komplett demontiert wird.



## 10 Euro Einkaufsgutschein: Entdecken Sie die Kölner Ideen-Welt

### Wir schenken Ihnen 10 Euro für Ihren Einkauf\*

\*Bitte Artikel auszeichnen und zusammen mit Ihrem Einkauf an der Kasse vorlegen. Keine Barauszahlung möglich. Nur ein Gutschein pro Einkauf. Mindesteinkaufswert: 100,- Euro. Gültig nur in der Filiale Köln und bis 31.03.2009.

**CONRAD**  
Tolltes Mann.

Filiale Köln  
Hörkeller Straße 2 - 4  
50858 Köln  
Öffnungszeiten  
Mo.-Sa. 9.30 - 20.00 Uhr





### Adresse

Fraunhofer Institut  
c/o Fachhochschule Köln  
[www.izb.fraunhofer.de](http://www.izb.fraunhofer.de)

### Programm

18.00-24.00 Software-Simulation »Optimierung von Auto-  
bauteilen« und Präsentation  
spannender Themen aus  
Mathematik und Informatik  
18.30-22.30 stündlich  
Roberta®-Kurse

## Fraunhofer-Institut

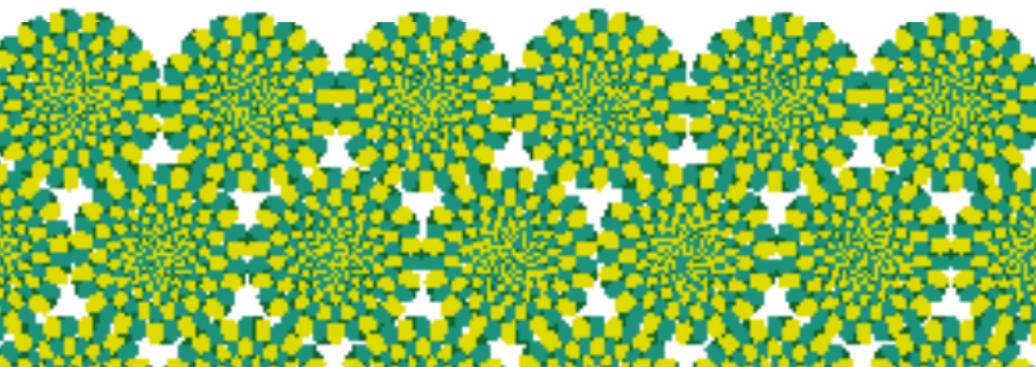
**Institution:** Der Fraunhofer-Campus auf Schloss Birlinghoven in Sankt Augustin ist einer der größten deutschen Forschungsstandorte auf dem Gebiet der Angewandten Mathematik und Informationstechnik. Rund 500 Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler forschen und entwickeln in den verschiedenen Fraunhofer-Instituten: Angewandte Informationstechnik FIT, Intelligente Analyse- und Informationssysteme IAIS und Algorithmen und Wissenschaftliches Rechnen SCAI.



[www.izb.fraunhofer.de](http://www.izb.fraunhofer.de)

# FORSCHUNG, DIE BEWEGT

FRAUNHOFER IN SANKT AUGUSTIN. IHR PARTNER FÜR ANGEWANDTE FORSCHUNG.



**Programm:** Die Fraunhofer-Institute aus Sankt Augustin präsentieren spannende Themen aus Mathematik und Informatik zum Staunen und Lernen. Unter Anderem können Besucher spielerisch selbst erfahren, wie Software-Simulationen die Konstruktion von Autobauteilen optimieren. Ein weiteres Highlight: In fünf Roberta®-Kursen können Jugendliche sich kleine Roboter mit LEGO MINDSTORMS selber konstruieren und programmieren.



© Fraunhofer-Institut

Ergebnis eines Roberta®-Kurses

## JuniorRobotik – Ursulinenschule Köln und CJD-Christophoruschule Königswinter

**Institution:** Zwei Schulen, ein Thema: Die Mädchen der Ursulinenschule bauen ihre Roboter ganz ohne fertige Baukastensysteme, Elektronik, Sensoren und Programmierung von Mikrocontrollern inklusive. Anders die Jungen aus Königswinter. Sie integrieren manchmal auch LEGO MINDSTORMS in ihre Roboter. Aber programmiert wird auch hier komplett selbst. Allen gemeinsam ist ihr Erfolg. Lassen Sie sich von den mehrfachen Preisträgern zeigen, was ihre Roboter so alles können.

selbstgebauter Roboter der CJD



### Adresse

JuniorRobotik

c/o Fachhochschule Köln

[www.ursulinenschule-koeln.de](http://www.ursulinenschule-koeln.de)

[www.cjd-junge-ingenieure.de](http://www.cjd-junge-ingenieure.de)

### Programm

18.00-24.00 Präsentation

selbstgebauter Roboter





#### Adresse

Verkehrsverbund Rhein-Sieg  
c/o Fachhochschule Köln  
[www.vrsinfo.de](http://www.vrsinfo.de)

#### Programm

18.00-24.00 Präsentation von  
Auskunftsmedien zum ÖPNV-  
Fahrplan

19.00-22.30 alle 30 Minuten  
Information »So kommt eine  
Fahrplanauskunft zustande«

## Verkehrsverbund Rhein-Sieg

**Unternehmen:** 1,4 Millionen Menschen nutzen täglich im Verkehrsverbund Rhein-Sieg (VRS) den Öffentlichen Personennahverkehr (ÖPNV). Die Fahrgastzahlen steigen und auch die Erwartungen an die Informationsmöglichkeiten verändern sich. Vor allem digitale Auskunftsmethoden sind heute gefragt. Während noch vor zehn Jahren Fahrplanbücher und eine einfache Fahrplanauskunft im Internet dem Standard entsprachen, werden heute Informationen nicht nur am eigenen PC, sondern auch unterwegs auf Handy oder PDA (Personal Digital Assistant) übermittelt.

**Programm:** Die Besucher können am VRS-Stand alle modernen Auskunftsmethoden zum ÖPNV-Fahrplan testen: beispielsweise einen Abfahrtsmonitor, mit dem Informationen für die Heimhaltestelle generiert werden. Außerdem wird mittels Beamerpräsentationen erklärt, wie eine Fahrplanauskunft überhaupt zustande kommt.

### VRS-Knotenpunkt Flughafen Köln/Bonn



© VRS

## INEOS Köln GmbH

**Unternehmen:** INEOS ist mit 2,6 Milliarden Euro Umsatz Kölns größtes Chemieunternehmen. 2.200 Beschäftigte arbeiten in den sechs Geschäftsbereichen an diesem Standort. Mit einem Produktionsvolumen von fünf Millionen Tonnen steht INEOS in Köln an der Spitze der INEOS Gruppe. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stellen Grundstoffe für viele Produkte des täglichen Bedarfs her: für Kunststoffe, Farben, Arzneimittel, Schaumstoffe, Synthetikfasern, kosmetische Rohstoffe und Tenside für Wasch- und Pflegemittel. Kunden sind Unternehmen der Verpackungs-, Lebensmittel und Spielzeugindustrie. INEOS bildet in sechs verschiedenen Berufen aus.



### Adresse

INEOS Köln GmbH  
c/o Fachhochschule Köln  
[www.ineoskoeln.de](http://www.ineoskoeln.de)

### Programm

18.00-24.00 Präsentation  
verschiedener Maschinenmodelle  
Technikparcours

## Das HandyTicket: Einfach & bargeldlos.

HandyTickets für Bus und Bahn  
Im gesamten Verkehrsverbund Rhein-Sieg

Weitere Informationen unter [www.vrsinfo.de](http://www.vrsinfo.de)



damals



gestern



heute



**Programm:** Was eine Industriemechanikerin, ein Chemikant oder eine Elektronikerin für Automatisierungstechnik macht, all das können die Besucherinnen und Besucher der Techniknacht am Mitmachstand erfahren. Die Azubis von INEOS erwarten Sie mit einem kleinen Quiz, das Sie durch einen Parcours führt. Außerdem werden jede Menge Instrumente und Modelle aus den Ausbildungsprogrammen vorgestellt. An diesen wird dann erklärt, wie beispielsweise eine Destillationskolonne funktioniert und welche Aufgabe dabei unter anderem die SPS hat. Das ist das Kürzel für Speicherprogrammierbare Steuerung, die auch in Ihrer Waschmaschine für die automatische Programmabfolge sorgt. Viele der Modelle laden zum Anfassen und Ausprobieren ein.



# INEOS

„INEOS in Köln lernt mit der Chance auf eine ausgezeichnete Ausbildungsmöglichkeit und auf eine gute Zukunftsaussicht.“



Al-Bawes  
Zukunftspilot

Die 421er-Straße ist nicht nur als 421er-Heimstraße, 421er-Karrieren und in dieser Studenten-Zimmkita/Heimwerkstatt

## Lernen mit Zukunft

Wir, die INEOS, sind eines der bedeutendsten Chemieunternehmen der Welt und stellen in unseren modernen Anlagen Grundstoffe für Produkte des täglichen Lebens her.

Wie immer auch auf Ihrer Homepage!

INEOS Köln Betriebs-  
Gemeinschaft  
Wohn- und Weiterbildung  
Postfach 76 12 12  
50764 Köln-Worringen  
E-Mail: [koln@ineos.com](mailto:koln@ineos.com)  
[www.ineos.de](http://www.ineos.de)

### Ausbildungsberufe

- > Anlagenkonstruktion
- > Industrietechnik
- > Chemie-IT
- > Produktion für Anlagen-Vertrieb
- > Industriemaintenance

### Dualer Studiengang

- > Bachelor Engineering Chemieingenieurwesen
- > Bachelor Engineering Elektrotechnik
- > Bachelor Engineering Maschinenbau
- > Bachelor Business Management



#### Adresse

Toyota Deutschland GmbH  
c/o Fachhochschule Köln  
[www.toyota.de](http://www.toyota.de)

#### Programm

18.00-24.00 Präsentation  
und Erläuterung eines  
Hybridmotors

## Toyota Deutschland GmbH

**Unternehmen:** Energieeffizienz und Klimaschutz in die Mobilität des Alltags integrieren. Mit diesem Anspruch hat Toyota Anfang der 90er Jahre begonnen, einen leistungsverzweigten Hybridantrieb zu entwickeln. So nennt man die Verbindung zwischen elektrischem Antrieb und Verbrennungsmotor. Die Toyota-Hybridmodelle sind in der Lage, rein elektrisch anzufahren. Das Einsparpotenzial liegt bei über 40 Prozent. Der Vollhybrid wird bei der Toyota Tochter Lexus von der Mittel- bis zur Luxusklasse eingesetzt. Der Elektromotor kann den Wagen alleine antreiben.

### Toyota Prius III



© Toyota Deutschland GmbH

Beim Prius der dritten Generation, der im Juli auf den Markt kommt, wurde der CO<sub>2</sub>-Ausstoß nochmals verringert: trotz größerer Leistung nur noch 89 Gramm pro Kilometer, statt wie bisher 104. Das ist einmalig in dieser Fahrzeugklasse. Seit der Präsentation des ersten Prius haben sich Gewicht und Kosten der Technik halbiert. Brachte die Nickel-Metallhydrid-Batterie im ersten Prius noch 70 Kilogramm auf die Waage, so sind es heute nur noch 39 Kilogramm. Statt 228 Zellen in 38 Modulen sind es beim Prius II nur noch 168 Zellen in 28 Modulen. Gleichzeitig stieg die Leis-



Schwächen vermeiden.

Stärken fördern.

Mobilität menschlicher gestalten.

tungsdichte um 35 Prozent. Als nächsten Schritt wird Toyota sogenannte Plug-in-Fahrzeuge auf den Markt bringen. Deren Batterien können extern aufgeladen werden, so dass sie auch längere Strecken emissionsfrei fahren. Die ersten Modelle werden schon in Japan, den USA und Frankreich getestet. 2010 sollen die Plug-in-Modelle mit Lithium-Ionen-Akkus dann in den ersten Fuhrparks stehen. Das große Ziel am Ende des Weges: null Emission. Nichts ist unmöglich.

**Programm:** Als 1997 der erste Prius auf den Markt kam, war er seiner Zeit weit voraus. Über 1,7 Millionen Fahrzeuge wurden in zwölf Jahren serienmäßiger Hybridproduktion verkauft. Mittlerweile ist die fünfte Generation Hybridsysteme auf dem Markt und Toyota entwickelt das Antriebskonzept beständig weiter. Wie das genau aussieht, können Sie hier im Prius am aufgeschnittenen Modell in Originalgröße sehen. Die Besucher können am Stand von Toyota das Fachwissen aus erster Hand nutzen, um sich alles genau erklären lassen. Sie können jedes Detail des sogenannten Hybrid Synergy Drives in Augenschein nehmen. Direkt am Modell erklären die Experten leicht verständlich die Besonderheiten des Hybridantriebs und wie der Verbrennungs- und der Elektromotor zusammenarbeiten. Auch Technikneulinge werden danach locker über serielle und parallele Hybridantriebe plaudern und wissen, wie diese Techniken beim leistungsverzweigten Mischhybrid kombiniert werden. Wie gesagt, nichts ist unmöglich.

## XPERIENCIA GmbH

**Unternehmen:** Die XPERIENCIA entwickelt mobile 3D Stereosysteme zur Ergänzung von klassischen Lern- und Vermittlungsmethoden. Der Einsatz dieser Technologie schafft Erlebnisse, um den Nachwuchs mehr für wissenschaftliche Themen und Fächer zu begeistern. Gemeinsam mit dem Institut für Raumfahrtssysteme (IRS) der Universität Stuttgart wird die XPERIENCIA GmbH zeigen, wie spannend Lernen sein kann.

**Programm:** Auf einer 3D-Reise in den Weltraum können die Besucher das Leben und Arbeiten in der Internationalen Raumstation (ISS) aus nächster Nähe erleben. Der Astronaut Ernst Messerschmid wird die Zuschauer persönlich auf dieser Reise begleiten. Mit einer Präsentation und faszinierenden 3D-Bildern spricht er von seinen Erlebnissen an Bord des Space Shuttle und erläutert, welche Aufgaben in der bemannten Raumfahrt noch zu meistern sind.



### Adresse

XPERIENCIA GmbH  
c/o Fachhochschule Köln  
[www.xperiencia.de](http://www.xperiencia.de)

### Programm

18.00-19.30 3D-Film-Show  
(Dauer Ca. 10 Minuten)  
19.30-20.30 Vortrag des Astronauten Prof. Messerschmid  
»Leben und arbeiten im Weltraum«  
20.30-24.00 3D-Film-Show



3D-Brille



Adresse

Industrie- und  
Handelskammer zu Köln  
c/o Fachhochschule Köln  
www.ihk-koeln.de

Programm

18.00-24.00 Demonstration  
eines Lego-Gleitschlittens,  
geöffnete Chemie- und  
Physik-Baukästen, Beratung  
zu Technikberufen

## Industrie- und Handelskammer zu Köln

**Institution:** Technik macht Spaß und ist interessant! Wer morgen qualifizierte Fachkräfte braucht, muss Kinder und Jugendliche schon heute begeistern. Deshalb fördert die Industrie- und Handelskammer zu Köln (IHK Köln) Partnerschaften zwischen Schulen und Unternehmen. Sie berät Betriebe und Jugendliche in Ausbildungsfragen, informiert über Weiterbildungsangebote und unterstützt Unternehmen mit ihrem Beratungsangebot rund um Technologie- und Innovationsfragen.

# Steh auf!

Die Aigai Europe GmbH ist eine Projektbüro für professionellen Mitarbeiter mit dem internationalen Projektportfolio über alle Bereiche Information, Health, Media, Consulting & Energy etc. In jedem Bereich bietet die Aigai Europe GmbH Best Practices zur Lösung von Herausforderungen, die sich durch Innovation, Technologie und Innovationen lösen lassen.

Wir spezialisieren uns auf unsere Kernkompetenzen: Technologie

**IT Services (Business Units)**

our Technology services - IBM, SAP, Oracle

**IT Services (Business Units)**

our Technology services - IBM, SAP, Oracle

Wählen Sie ein Unternehmen zu unserem nächsten Mitarbeitergespräch. Besuchen Sie uns:

[www.aigai-europe.com](http://www.aigai-europe.com)

Wählen Sie sich selbst ein Unternehmen. Dann können wir uns helfen. Besuchen Sie uns: [www.aigai-europe.com](http://www.aigai-europe.com)



Aigai Europe GmbH • Rheinisch-Westfälische Straße 95-103 • 50670 Köln



**Programm:** Technikerinnen und Techniker von morgen demonstrieren wie ihr Lego-Technik-Gleitschlitten mit integrierter Energiekette funktioniert. Spannendes über Chemie und Physik erfahren Sie, wenn die Experimentierkästen des Projekts TuWas! geöffnet werden. Und das Beraterteam der IHK lotst Sie gerne durch die Welt der Technik-Berufe, Weiterbildungsmöglichkeiten und Innovationsförderungen.



© IHK

TuWas!-Chemie-Experiment

proJob Personal- und  
Unternehmensberatung GmbH



## Umfassendes Personalmanagement für Unternehmen:

- Recruiting
- Coaching
  - Consulting
  - HR-Check
- Interim Management



Wir haben die Lösung für Ihr HR-Problem: Individuell, kundenspezifisch, zuverlässig!

proJob® Personal- und Unternehmensberatung GmbH

Am Hof 1 · 50667 Köln · Tel. 0221/1390474 · info@projob.de · www.projob.de



#### Adresse

KVB Kölner-Verkehrsbetriebe AG  
Inspektionswerkstätte Merheim  
Programm

18.45-22.45 stündlich  
Führungen durch die Werkstätte  
Max. 20 Personen

In den ersten drei Führungen gibt es für 3 Personen die Möglichkeit an einem Bremsversuch teilzunehmen. Diese Personen werden zuvor im Bus bestimmt oder ausgelost.

#### Shuttlebus:

Ab Fachhochschule Köln  
18.30-22.30 stündlich  
Max. 20 Personen

## KVB Kölner Verkehrs- Betriebe AG – Inspektions- werkstätte Merheim

**Unternehmen:** Die ca. 400 Fahrzeuge der Kölner Verkehrsbetriebe AG werden in den Betriebswerkstätten nicht nur repariert sondern auch regelmäßig gewartet. Acht Stunden dauert ein kompletter Check. Bei den Sechs-Tage-Durchsichten geht es vor allem um die Sicherheit. Auf der langen Liste stehen zum Beispiel die Prüfung der Türen, Kupplungen und Beleuchtung, Sitze, Notsprechstellen und Halteeinrichtungen. Auch die Messung des Sandfalls gehört dazu. Was das bedeutet? Das erklären Ihnen die Mitarbeiter im Depot in Mehrheim.

**Programm:** Bei einer Führung durch die Werkstatt können die Besucher beobachten, welche Arbeiten bei Wartung einer Straßenbahn anfallen. Ganz Mutige dürfen sogar einsteigen, um den großen Bremstest mitzumachen. Keine Angst, der Behälter für Brems sand wurde beim Routinecheck ganz bestimmt korrekt befüllt.

#### KVB-Werkstatt



© Kölner Verkehrsbetriebe

## TÜV Rheinland Group

**Unternehmen:** »Wir fahren zum TÜV.« Das sagen alljährlich viele Menschen und denken dabei meist nur an die Plakette für ihr Auto. Aber der TÜV Rheinland kann noch viel mehr. Denn: Seit fast 140 Jahren engagieren sich die mittlerweile fast 14 000 Mitarbeiter für Sicherheit und Qualität in allen Lebensbereichen und rund um den Globus.

Technik ist der dominierende Faktor für gesellschaftlichen Fortschritt. Und die Menschen stehen vor großen Herausforderungen, die sie einerseits als Chance sehen, aber andererseits auch mit Sorgen und Ängsten erfüllen. Daher ist ein Unternehmen für die Prüfung technischer Sicherheit wichtig, um Bedenken gegenüber



### Adresse

TÜV Rheinland Group  
Am Grauen Stein  
51105 Köln  
www.tuv.com

### Programm

18.00-24.00 interaktive  
Informations- und Messestände  
19.00-22.00 stündlich  
verschiedene Laborführungen

Unser Arbeitgeber:  
Die Sonne.



Wir wollen den Anteil der Energie aus erneuerbaren Energiequellen weiter steigern und suchen deshalb engagierte und leistungsfähige Absolventen mit technischem Denken. Werden, nicht für die Energie arbeiten!

Flexibilität – die innovative Flexibilität für ein besseres Zukunft.





© TÜV Rheinland Group

Vorbereitungen eines Crash-Tests

neuen, noch unbekannten Produkten oder Verfahren zu beseitigen. Bei TÜV Rheinland geht es beispielsweise um die Überwachung großer Industrieanlagen, um Tests für Spielzeuge oder Sportgeräte, um Bautechnik und Werkstoffprüfung, die Sicherheit von Computersystemen, um erneuerbare Energien, funktionierende Elektrogeräte oder Aufzüge. Aber auch die Gesundheit am Arbeitsplatz und die Aus- und Weiterbildung gerade in technischen Berufen spielen eine große Rolle. Die Marke »TÜV Rheinland« steht dabei immer für Neutralität, Kompetenz und Innovation und ist für alle Menschen eine Marke des Vertrauens.

**Programm:** Verschiedene Führungen durch Labore und Prüfstellen machen Technik erlebbar und verständlich. Welche Tests muss ein Solarmodul bestehen? Wie können Bauwerke oder Brücken technisch überwacht werden? Was muss bei Spielzeugen alles geprüft werden, ehe sie in Kinderhände gelangen? Wie sicher sind moderne Autos? Welche gefährlichen Stoffe können sich in Produkten verbergen? Diese und andere Fragen rund um die Themen Sicherheit und Qualität werden die Experten vor Ort anschaulich beantworten.

Messung der  
elektromagnetischen  
Verträglichkeit



© TÜV Rheinland Group



## Lichtblick Technik.

In der 1. Nacht der Technik beleuchten wir für Sie unsere technische Arbeitswelt. Wir wollen begreifbar und erlebbar machen, wie Sicherheit und Qualität bei Anlagen, Produkten und Systemen entsteht. Spannende Informationen warten auf Sie. Sind Sie neugierig? Dann kommen Sie vorbei.

TÜV Rheinland Group · Am Grauen Stein · 51105 Köln

[www.tnz.com](http://www.tnz.com)

 **TÜVRheinland®**  
Genau. Niehtig.

TÜV Rheinland Group Fachhochschule Köln

Anschlüsse Tour 3



#### Adresse

AXIANS

NK Networks & Services GmbH

Von-der-Wettern-Str. 15

51149 Köln

[www.axians.com](http://www.axians.com)

#### Programm

18-24 Vorträge und

Führungen ins PoC-Lab

## AXIANS NK Networks & Services GmbH

**Unternehmen:** Die Arbeit großer Unternehmen wäre ohne reibungslose Sprach-, Daten- und Bildkommunikation nicht möglich. Die dafür erforderlichen Netzwerklösungen liefert AXIANS, beispielsweise für den Frankfurter Flughafen oder den Bundestag. Auch Weitverkehrsnetze, so genannte Wide Area Networks, die Internet Service Provider wie NetCologne oder Tiscali brauchen, werden hier eingerichtet, koordiniert und gepflegt.

Das Proof of Concept (PoC) Lab von AXIANS in der Firmenzentrale in Köln-Porz ist mit seinem technologischen Angebot in dieser Form einmalig in Deutschland. Hier können Simulationen durchgeführt werden, um neue Netzwerkkonzepte vor ihrem Einsatz komplett durchzutesten. Auch die Kompatibilität von Hardware kann hier sicher ausprobiert werden, zum Beispiel, wenn eine Firma wissen will, ob ein Umstieg auf eine andere Technik Probleme bereiten könnte.

©AXIANS NK Networks & Services GmbH



AXIANS-Firmenzentrale

RWE Power

## BAUSTEINE FÜR MEHR KLIMASCHUTZ UND VERSORGUNGSSICHERHEIT.

Jeder, der sich engagiert für den Klimaschutz einsetzt, stellt Forderungen. Wir stellen diese Forderungen auch an uns selbst: Energie muss schnellstmöglich sauberer und ihre Nutzung noch effizienter werden. Wir investieren zum Beispiel bis 2010 mehr als 2 Mrd. Euro in das modernste und effizienteste Kohlekraftwerk der Welt. Es stößt 30 % weniger CO<sub>2</sub> aus – umgerechnet 6.000.000 Tonnen jährlich. Aber das ist uns nicht gut genug. Wir realisieren schon bis 2014 das erste klimafreundliche Kohlekraftwerk. Und senken damit den CO<sub>2</sub>-Ausstoß sogar um 90 %. [www.rwe.de](http://www.rwe.de)



**VORWEG GEHEN**

**Programm:** Den ganzen Abend hindurch finden Führungen und Vorträge statt. Dabei erfahren Sie, welches Know-how zum Einsatz kommt, um sichere und leistungsstarke IT-Netzwerke zu planen oder auch wie ein Weitverkehrsnetz betrieben wird. Denn nicht nur die Konzeption ist interessant, es muss auch dauerhaft dafür gesorgt werden, dass selbst große Datenmengen jederzeit zuverlässig verschickt werden können. Das alles wird im PoC-Lab demonstriert. An anderer Stelle können Interessierte sich an Komponenten ein Bild machen, nach welchen Regeln Daten im Netz transportiert werden. Vor allem Frauen sind eingeladen, sich hier über das Berufsbild von Systemelektronikerinnen und Systemkaufleuten zu informieren.



# SICHERE NETZE MIT ZUKUNFT

NK Networks & Services GmbH  
Von-der-Wettern-Str. 15  
51149 Köln

[www.axians.com](http://www.axians.com)



## DEUTZ AG

**Unternehmen:** Bereits im Jahr 1864 wurde die Firma N.A. Otto & Cie, die heutige DEUTZ AG, vom Erfinder des Ottomotors gegründet. Es ist die älteste Motorenfabrik der Welt. Aber hier wurde nicht nur Geschichte geschrieben. Heute produziert die DEUTZ AG Dieselmotoren mit einer Leistung von 50 kW bis 500 kW. Die Motoren werden zum Beispiel in Baumaschinen, Landmaschinen, Aggregaten und Flugfeldgeräten sowie Untertage eingesetzt. Ein weiterer großer Markt ist der gesamte Nutzfahrzeugsbereich. Der Hauptsitz in Köln-Porz ist der zentrale Forschungs- und Entwicklungsstandort der DEUTZ AG. Hier betreibt das Unternehmen eines der modernsten Montagewerke der Welt. Pro Jahr gehen in dem 27.000 m<sup>2</sup> großen Werk bis zu 280.000 Motoren vom Band.



### Adresse

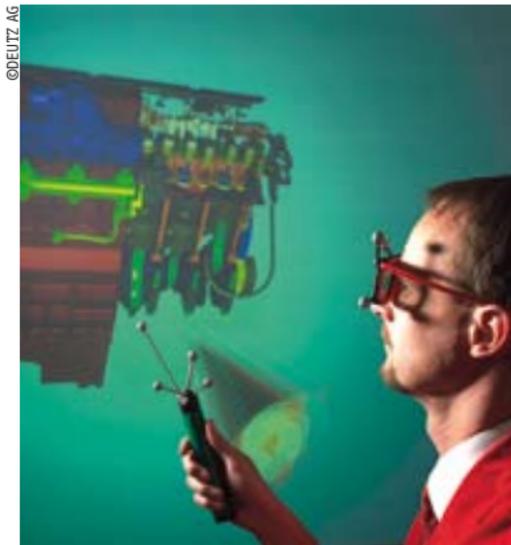
DEUTZ AG  
Ottostr. 1  
51149 Köln-Porz (Eil)  
www.deutz.com

### Programm

**18.30-23.30** stündlich Führung  
»Motoren von 1860 bis 1878«  
Dauer ca. 30 min  
Max. 20 Personen  
**19.00-23.00** stündlich Führung  
»Entwicklung der Motoren-  
technik ab 1875«  
Dauer ca. 30 min  
Max. 20 Personen

**19.30/20.30** Führung  
»Fertigung«. Dauer ca. 45-60  
Minuten. Max. 30 Personen  
persönliche Anmeldung vor  
Ort erforderlich!

Forschung und Entwicklung bei der DEUTZ AG. Verbrauchsoptimierung und Reduzierung der Emissionen sind aktuelle Schwerpunkte der DEUTZ Entwickler



©DEUTZ AG



©DEUTZ AG

**TCD 2012 L4 V:**  
Einer der modernsten  
Motoren der DEUTZ AG

**Programm:** Die Erfindung des Ottomotors bewegt bis heute die ganze Welt. Hier können die Besucher einige der ältesten Motoren der Welt besichtigen und sogar zwei noch mit Gas betriebene Originalmotoren aus den Jahren 1867 und 1878 in Aktion erleben. Erleben Sie diese und viele weitere Meilensteine der Motorentechnologie bei einem Rundgang durch die Motorensammlung der DEUTZ AG. Heute ist die Motorenproduktion eine logistische Meisterleistung. bei der Führung »Fertigung« werden die verschiedenen Montageschritte von der Anlieferung des Materials bis zur Abholung des fertigen Motors gezeigt.



### Adresse

PREMIO W. Johann GmbH  
Reifen+Autoservice  
Albin-Köbis-Str. 13a  
51147 Köln  
[www.premio-johann.de](http://www.premio-johann.de)

### Programm

18.00-24.00 Präsentationen  
aus den Bereichen Innovation  
und Service  
19.00-22.00 stündlich  
Nagelbrett-Test

## PREMIO W. Johann GmbH

**Unternehmen:** Bei einem Besuch der PREMIO W. Johann GmbH wird schnell klar, Service und Reparaturen sind ohne ausgefeilte Technologie nicht mehr vorstellbar. Heute können Sie den Technologieführer im Bereich Reifen, Räder und Autotechnik kennenlernen. Premio bietet eine breite Palette an Dienstleistungen, die die Teilnahme am Straßenverkehr sicherer und komfortabler machen

**Programm:** Ein umfangreiches Programm zeigt, was eine moderne Werkstatt zu bieten hat und welche besonderen Innovationen hier zum Einsatz kommen. Beispielsweise die Run-on-Flat-Technologie. Eine Fahrt über ein Nagelbrett demonstriert, wie Reifen sich bei einer Panne selbst abdichten. Oder das absolute Novum: ein Chip, der im Innern eines LKW-Reifen computergestützte Luftdruck- und Profiltiefenmessung ermöglicht. Auch eine mobile Montagestation in der Größe eines Sprinters wird vorgeführt. Wer den Service gleich selbst testen will, bekommt in der Nacht der Technik einen Klima- oder Sicherheitscheck geschenkt.



© PREMIO W. Johann GmbH

Einsatzfahrzeug der  
PREMIO W. Johann GmbH



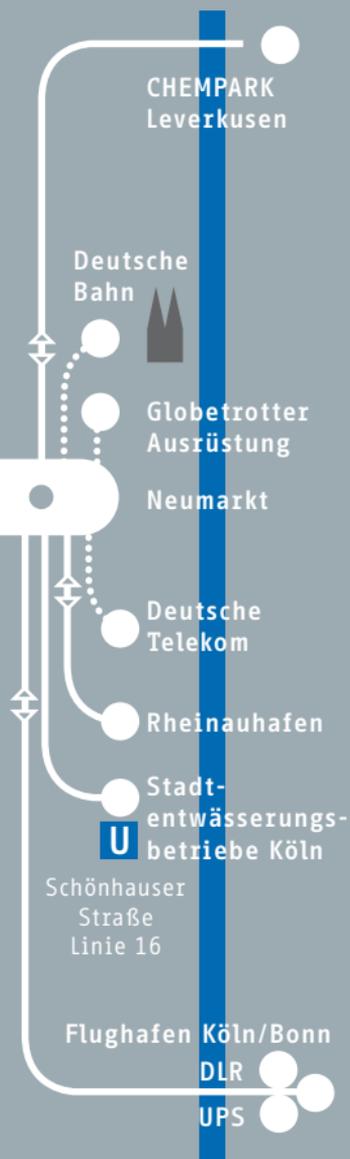
Gute Aussichten  
Willkommen beim Marktführer



## Gute Aussichten. Für Ihre Ziele.

SQS ist der weltweit führende unabhängige Anbieter von Test- und Qualitätsmanagement-Dienstleistungen. In mehr als 27 Jahren Beratungsaktivität haben wir für unsere Kunden aus allen Branchen über 5.000 Projekte erfolgreich abgeschlossen. Die SQS-Philosophie ist es, den Erfolg und die Effizienz von IT-Projekten zu erhöhen.

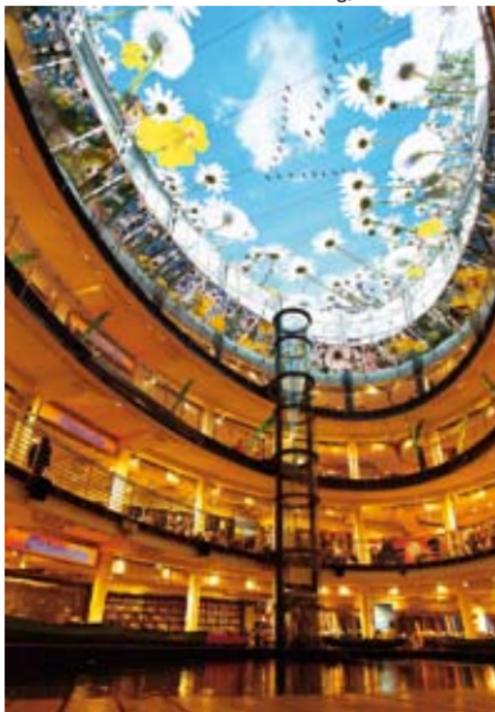
[www.sqs-aussichten.de](http://www.sqs-aussichten.de)



## Globetrotter Ausrüstung

**Unternehmen:** Mit 7.000 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche und über 150 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ist Globetrotter Ausrüstung in Köln Europas größtes Fachgeschäft für Reise und Outdoor. Abenteuerlustige kaufen hier nicht nur ihr Equipment. Auch das technische Know-how des Fachpersonals wird für professionelle Ausrüstungstipps genutzt – egal wohin es gehen

Innenansicht Globetrotter Ausrüstung, Köln



©Globetrotter Ausrüstung, Köln



soll, ob ins Gebirge, aufs Wasser oder durch unwegsames Gelände. Die Kölner Filiale bietet auf vier Etagen weit mehr als das Stammsortiment. Es gibt unter anderem ein 250 m<sup>2</sup> großes Kanu-Testbecken, einen großen Tauchladen im Shop mit Tauchmöglichkeit, eine Kältekammer, einen Klettertunnel, ein Quallen-Aquarium und eine Reisepraxis.

**Programm:** Wollten Sie schon immer erfahren, warum Kolumbus den Weg nach Indien nicht gefunden hat? Hier werden Sie die Antwort erfahren.

#### Adresse

Globetrotter Ausrüstung  
Olivandenhof / Eingang  
Zeppelinstraße  
Richmodstr. 10  
50667 Köln  
[www.globetrotter.de](http://www.globetrotter.de)

#### Programm

21.30 / 22.30 / 23.30 Vortrag  
»Astrolabium, Kompass,  
GPS oder: Warum Kolumbus  
nicht nach Indien fand«



## „In der Nacht sieht man besser – mit neuester LED-Technik!“

Bei Globetrotter im Olivandenhof finden Sie nicht nur über 25.000 Ausrüstungsideen für Outdoor und Reise, sondern auch die größte Auswahl an Stirnlampen mit LED-Technik.

Olivandenhof, Richmodstraße 10, 50667 Köln  
Montag bis Donnerstag: 10:00 – 20:00 Uhr  
Freitag und Samstag: 10:00 – 21:00 Uhr

Träume leben.

**Globetrotter.de**  
Ausrüstung



© Globetrotter Ausrüstung, Köln

Globetrotter Ausrüstung, Köln



Adresse

Rheinauhafen



## SONDERFÜHRUNGEN

(begrenzt Platzangebot!)

18.15 / 20:00 / 22:00

Führung durch den Rheinauhafen. Dauer ca. 60 Minuten  
Normalticket inkl. einer dieser kostenlosen Führungen nur im Online-Vorverkauf über [www.koeln-ticket.de](http://www.koeln-ticket.de)

Teilnahme nur über Shuttlebus ab Neumarkt: 18.00 / 19.45 / 21.45  
Rückfahrt mit der Stadtbahn Linie 16 ab Schönhauser Straße

Thomas Schwinges, der GPS- und Navigations-Experte von Globetrotter Ausrüstung, wird Sie mit einem Vortrag durch die Geschichte und Technik des Navigierens mit Karte, Kompass und Sextant führen. Auch moderne Wegweiser sind Thema. Für Wanderer und Mountainbiker gibt es praktische GPS-Navigations-Tipps. Dabei werden Grundbegriffe erläutert und Sie bekommen einen Überblick über die technischen Möglichkeiten mobiler Navigationssysteme. Natürlich dürfen Sie auch die Chance nutzen, sich vom Fachmann Tipps für Ihre Reise zu holen.

## RVG Rheinauhafen Verwaltungsgesellschaft mbH

**Unternehmen:** Im Rheinauhafen, wo noch vor wenigen Jahren Lastkähne ihre Ladung löschten, ist ein neues Viertel entstanden. Eine Verbindung von Modern und Alt, Wohnen und Arbeiten.

**Programm:** Verantwortliche für die Projektentwicklung werden bei einem Rundgang Ihre Fragen beantworten, auch die meistgestellte Frage nach dem Hochwasserschutz. Sie erfahren interessante Hintergründe über die technischen Besonderheiten der neuen Gebäude. Nach diesem Rundgang wissen Sie, warum die Kranhäuser nicht umkippen und was eine intelligente Fassade ist.



© RVG

## Stadtentwässerungs- betriebe Köln, AÖR

**Unternehmen:** Erst vergangenes Jahr haben die Stadtentwässerungsbetriebe Köln das Hochwasserpumpwerk Schönhauser Straße neu eröffnet. Wirkt zunächst die spektakuläre Lichtinstallation am Bau, überzeugt das neue Pumpwerk letztlich vor allem mit hochmoderner Technik. Denn nun kann zum Beispiel überlaufendes Regenwasser ohne unnötige Schadstoffbelastung in den Rhein gepumpt werden.

**Programm:** Bei einer Begehung des Pumpwerks werden Sie Gelegenheit haben, auch das Innere des extravaganen Baus zu besichtigen. Hier befinden sich die Pumpen, die bei einem erhöhten Pegelstand oder besonders starken Regenfällen so wichtig sind. Die Besucher erfahren, wie das neue Hochwasserschutzgesetz bei den Umbaumaßnahmen umgesetzt wurde. Und vor allem, wie die Leistung und der Umweltschutz verbessert werden konnten.

Pumpwerk Schönhauser Straße



Foto: fork fotografie



### Adresse

Pumpwerk der Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AÖR  
Gustav Heinmann Ufer  
50968 Köln  
[www.steb-koeln.de](http://www.steb-koeln.de)

### Programm

18.30-23.30 alle 30 Minuten  
Führung im Pumpwerk. Dauer ca.  
20 Minuten Max. 10 Personen

### Linie 16 Haltestelle

Schönhauser Str.

**Ab Neumarkt Richtung  
Schönhauser Str.:**

18.04 – 19.54 alle 10 Minuten  
Fahrzeit ca. 13 Minuten  
20.09 / 20.24 danach alle  
15 Minuten

23.19 danach alle 30 Minuten

**Ab Schönhauser Str. Richtung  
Neumarkt:**

18.01 – 19.41 alle 10 Minuten  
Fahrzeit ca. 13 Minuten  
20.01 / 20.10 danach alle  
15 Minuten  
22.55 danach alle 30 Minuten



## Adresse

Deutsche Telekom  
Netzproduktion GmbH  
Sternengasse 14-16  
50676 Köln  
www.telekom.de



**SONDERFÜHRUNGEN**  
(begrenztes Platzangebot!)

**19.00/20.30/22.00 Führung**  
»Der Weg des Internetnetzes  
vom Kunden zum Daten-High-  
way«. Dauer ca. 60 Minuten

**Normalticket inkl. einer dieser  
kostenlosen Führungen nur im  
Online-Vorverkauf über www.  
koeln-ticket.de. Siehe S. 13**  
**Nur im Online-Vorverkauf über  
www.koeln-ticket.de. Siehe S. 13**

## Deutsche Telekom Netzproduktion GmbH

**Unternehmen:** Die Deutsche Telekom AG ist Europas größtes Telekommunikationsunternehmen. Das gesamte Spektrum der modernen Telekommunikation wird hier abgedeckt. Basis für sämtliche Produkte und Services ist die Netzinfrastruktur, eine der modernsten und leistungsfähigsten der Welt. Die Projektierung, der Bau und Betrieb der Einrichtungen und Systeme dieser Netzinfrastruktur werden von der Deutschen Telekom Netzproduktion GmbH, einer 100 prozentigen Tochter der Deutschen Telekom AG, verantwortet. In einer Kölner »Vermittlungsstelle« erleben Sie, welche technischen Errungenschaften hier alltäglich genutzt werden.

**Programm:** So selbstverständlich wie im Netz gesurft wird, so undurchsichtig ist es für die meisten, was da passiert. Wie geht das mit den Bits und Bytes auf den Leitungen? Wohin wandern die eigenen Daten? Ganz exklusiv beantworten Ihnen die Profis diese Fragen und erklären, wie High-End-Technik funktioniert.



© Deutsche Telekom Netzproduktion GmbH

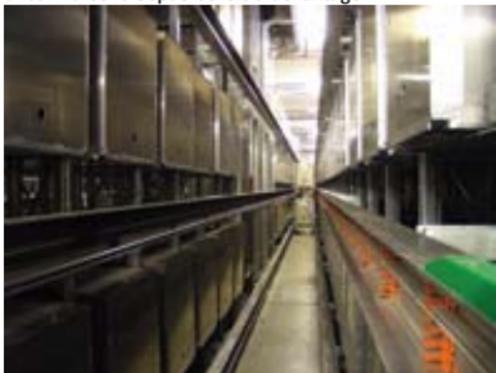
Glasfaser-Vermittlung

## Deutsche Bahn AG

**Unternehmen:** Die Deutsche Bahn AG befördert jährlich 1,835 Milliarden Menschen. Damit das komfortabel und reibungslos funktioniert, müssen viele Aufgaben gelöst werden. Wie, das erleben Sie bei einer Tour durch den Kölner Hauptbahnhof.

**Programm:** Drei Führungen zeigen Ihnen, wie ein reibungsloser Service technisch möglich gemacht wird. Beispielsweise im Catering Center. Unterirdisch werden auf insgesamt 2.800 m<sup>2</sup> über 1.000 Produkte umgeschlagen. Oder sind Sie neugierig, was mit Ihrem Koffer passiert, wenn er in der unterirdischen Schließfachanlage verschwindet? Dann besichtigen Sie die in Europa einzigartige Anlage. Und wer weiß schon, was sich in der 3 S-Zentrale verbirgt? Service, Sicherheit und Sauberkeit, stehen für den Namen, so viel sei schon mal verraten. Eine spannende Tour, die für jede Menge Gesprächsstoff bei der nächsten Bahnreise sorgen wird.

unterirdische Gepäckschließfachanlage



© Deutschen Bahn AG



### Adresse

Deutsche Bahn AG  
Hauptbahnhof Köln  
Trankgasse 11  
50668 Köln  
[www.bahnhof.de](http://www.bahnhof.de), [www.bahn.de](http://www.bahn.de)



### SONDERFÜHRUNGEN (begrenzt Platzangebot!)

- 19.00 Führung 1**  
»Catering Center«,  
Dauer ca. 45 Minuten
- 19.00 Führung 2**  
»Gepäckschließfachanlage«  
Dauer ca. 30 Minuten
- 19.45 Führung 3**  
»3-S-Zentrale Köln Hbf«  
Dauer ca. 30 Minuten

Normalticket inkl. einer dieser kostenlosen Führungen nur im Online-Vorverkauf über [www.koeln-ticket.de](http://www.koeln-ticket.de).  
Siehe S. 13

**Treffpunkt:** Service-Point im Hauptbahnhof  
Mindestalter 18 Jahre  
Die Teilnahme mobilitäts-eingeschränkter Personen ist nicht möglich  
Bei der Führung »3-S-Zentrale« besteht Fotografieverbot



## Adresse

CHEMPARK Leverkusen  
51368 Leverkusen  
[www.chempark.de](http://www.chempark.de)



## SONDERFÜHRUNGEN

(begrenztes Platzangebot!)

19.00 / 21.30 Geführte Rundfahrt durch den CHEMPARK.  
Dauer jeweils insges. ca. 2 h

Normalticket inkl. einer dieser kostenlosen Führungen nur im Online-Vorverkauf über [www.koeln-ticket.de](http://www.koeln-ticket.de).  
Siehe S. 13

Gültiger Lichtbildausweis erforderlich  
Ab 6 Jahre. Kinder nur in Begleitung

Teilnahme nur über Shuttlebus ab Neumarkt:  
18.30 Führung 1 um 19.00  
21.00 Führung 2 um 21.30

## CHEMPARK Leverkusen

**Unternehmen:** Jeder kennt das riesige Bayer-Kreuz, das den Weg zum Standort Leverkusen weist. Hier befindet sich der CHEMPARK Leverkusen. 200 Betriebe auf dem Gelände sind Arbeitgeber für 30.000 Menschen, die mehr als 5.000 Chemikalien produzieren. Der Schwerpunkt liegt auf anorganischen und organischen Produkten, Farbstoffen, Polyurethanen und Kautschuken sowie Grundstoffen für Pharmazeutika. Wirtschaftlichkeit und Produktqualität sind hier ebenso wichtig wie Umweltschutz und Sicherheit.

**Programm:** Der CHEMPARK lädt Sie ein, auf einer Rundfahrt einen Blick hinter die Kulissen des CHEMPARK zu werfen. Auf dem Weg erfahren Sie, was in den hell erleuchteten Produktionsstätten passiert, was die Sicherheitszentrale leistet, welche Aufgaben die Werkfeuerwehr hat, was eine Verbrennungsanlage ist und wie die Kläranlage funktioniert.

### CHEMPARK Leverkusen



© CHEMPARK Leverkusen

51° 01' N 6° 59' E

# EIN ZEICHEN GUTER NACHBARSCHAFT.

**CHEMPARK** 

Europas Chemiepark

Leverkusen



## Adresse

Flughafen Köln/Bonn GmbH  
Heinrich-Steinmann-Straße 12  
51147 Köln  
[www.koeln-bonn-airport.de](http://www.koeln-bonn-airport.de)



## SONDERFÜHRUNGEN

(begrenzt Platzangebot!)

18.00/20.00/22.00

Führung »Gepäckförderanlage,  
Flugzeughangar, Werkfeuer-  
wehr«

Normalticket inkl. einer die-  
ser kostenlosen Führungen nur  
im Online-Vorverkauf über  
[www.koeln-ticket.de](http://www.koeln-ticket.de).  
Siehe S. 13

Personalausweis mitbringen!  
Kontrolle im Sicherheitsbereich  
des Airports

Teilnahme nur über Shuttlebus  
ab Neumarkt:

17.30 Führungen 1 um 18.00

19.30 Führungen 2 um 20.00

21.30 Führungen 3 um 22.00

Rückfahrt im Shuttlebus

## Flughafen Köln/Bonn GmbH

**Unternehmen:** Der Flughafen Köln/Bonn ist einer der größten Verkehrsflughäfen in Deutschland. Von hier aus starten 62 Airlines zu 169 Zielen in 46 Ländern. Im Cargobereich liegt Köln/Bonn mit einem Frachtaufkommen von rund 590.000 Tonnen sogar direkt hinter Frankfurt am Main. Auf der mit 3.815 Metern längsten Runway kann das größte Flugzeug der Welt landen. Insgesamt arbeiten hier 12.460 Menschen, davon rund 1.800 bei der Flughafen GmbH. Aber mehr noch als diese Zahlen, beeindruckt ein Besuch vor Ort.

**Programm:** Bei der Gepäckförder- und Sortieranlage erfahren Sie, wie es möglich ist, jährlich das Gepäck von 10,35 Millionen Passagieren zu verladen. Im Flugzeughangar wird den Besuchern alles rund um die Wartung der Flugzeuge erklärt. Und die Flughafenfeuerwehr wird Ihnen verraten, was die Feuerwehrleute auf dem Flughafen so alles zu tun haben.

© Flughafen Köln/Bonn GmbH



Fracht im Anflug

## UPS

**Unternehmen:** Das UPS Air Hub auf dem Flughafen Köln/Bonn ist eine der wichtigsten Drehscheiben für die weltweiten UPS Transportdienstleistungen. Egal, ob ein Brief von Hamburg nach Mumbai geschickt wird oder Maschinenteile aus der ganzen Welt zur gleichen Zeit in München eintreffen sollen, fast alles läuft über Köln. Von hier geht der Versand im 24-Stunden-Betrieb nach Europa, Asien und Amerika.

**Programm:** Wenn Sie sehen möchten, welche Arbeit hinter diesem Logistikkunststück steckt, nimmt UPS Sie mit auf eine Tour durch den gesamten Air Hub. Sie werden beobachten, wie in der Paketsortierung pro Stunde 110.000 Sendungen ihren Weg finden. Und auch die Fahrt auf das nächtliche Flugvorfeld ist beeindruckend, wo die UPS Flugzeuge abgefertigt werden.

### Frachtverladung



#### Adresse

UPS Deutschland Inc. & Co. OHG  
Flughafen / Köln Bonn  
Heinrich-Steinmann Str.  
51147 Köln  
[www.ups.de](http://www.ups.de)



#### SONDERFÜHRUNG

(begrenzt Platzangebot!)

23.00 »Paketsortierung und Abfertigung der UPS Flugzeuge«.  
Dauer insges. ca. 2,5 h.

Normalticket inkl. einer kostenlosen Führung nur im Online-Vorverkauf über [www.koeln-ticket.de](http://www.koeln-ticket.de). Siehe S. 13

Personalausweis mitbringen!  
Kontrolle im Sicherheitsbereich des Airports  
Ab 16 Jahre  
Fotografieren und Filmen ist nicht erlaubt  
Bitte festes Schuhwerk tragen

Teilnahme nur über Shuttlebus ab Neumarkt: 22.30  
Rückfahrt im Shuttlebus

# Technik, die begeistert, muss erst einmal entwickelt werden.



## Beratung & Förderung von A-Z !

- Kostenlose Beratung vor, während und nach einer Existenzgründung
- Wettbewerbsvorteile durch preiswerte Nutzung zentraler Infrastruktur
- Veranstaltungen zur Fortbildung und zum Austausch von Gründern
- Kooperationen mit Wirtschaft und Wissenschaft
- Günstige, variable Mietflächen in Campus-Atmosphäre

Technologie- und Gründerzentren im Wirtschaftsraum Köln.

Genau das Richtige für Existenzgründer, Jungunternehmen und F&E-Einrichtungen!

## Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.

**Institution:** Das DLR ist das Forschungszentrum der Bundesrepublik Deutschland für Luft- und Raumfahrt. Über die eigene Forschung hinaus ist das DLR als Raumfahrtagentur im Auftrag der Bundesregierung für die Planung und Umsetzung der deutschen Raumfahrtaktivitäten zuständig.

**Programm:** Bei einer Führung durch das DLR lernen Sie das Nutzerzentrum für Schwerelosigkeitsforschung (MUSC) kennen. Hier werden Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler bei Weltraumexperimenten, zum Beispiel im Bereich Raumfahrtmedizin unterstützt. Und man kümmert sich um den Betrieb der Weltraumexperimentieranlagen im Orbit. Geforscht wird auch auf dem Boden, beispielsweise im Windkanal. Auch mit dem Europäischen Astronautenzentrum (EAC) arbeitet das DLR eng zusammen. Hier werden die europäischen Astronauten für ihre Flüge ausgebildet.

Außenbordeinsatz während der Columbus-Mission



### Adresse

Deutsches Zentrum für  
Luft- und Raumfahrt (DLR) e.V.  
Linder Höhe  
51147 Köln  
[www.dlr.de](http://www.dlr.de)



### SONDERFÜHRUNGEN (begrenzt Platzangebot!)

19.00/21.30

Führung durch das DLR

Normalticket inkl. dieser  
kostenlosen Führung nur im  
Online-Vorverkauf über [www.koeln-ticket.de](http://www.koeln-ticket.de). Siehe S. 13

Personalausweis mitbringen

Ab 16 Jahre

Film- und Fotografieverbot

Nicht barrierefrei

Kleidung und Schuhwerk bitte  
den Witterungsverhältnissen  
anpassen

Teilnahme nur über Shuttlebus  
ab Neumarkt:

18.30 Führung 1 um 19.00

21.00 Führung 2 um 21.30

Rückfahrt im Shuttlebus

	18.00 -24.00	ab 18.00	ab 19.00	ab 19.30	ab 20.00
ADAC Nordrhein e.V. Info Truck Neumarkt	Informationen				
AVG Abfallentsorgungs- und Verwertungsgesellschaft	Videoprogramm. Musik mit <i>Junge usem Leve</i>	18.30 AVG	AVG	AVG	AVG
AXIANS NK Networks & Services GmbH	Vorträge und POC-Lab- Führungen				
Bertrand Ingenieurbüro GmbH	Präsentation verschiedener Arbeitsbereiche		Airbagzündung		Airbagzündung
Buchen GROUP	Gerätepräsentationen				
CHEMPARK Leverkusen			CHEMPARK		
Conrad Electronic SE	Modellvorführungen, Unternehmenspräsentation				
Deutsche Bahn AG			Catering-Center Schließfachanl.	19.45 3-S-Zentrale	
Deutsche Telekom Netzproduktion GmbH			Der Weg des Internetnetzes..		
Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.			DLR		
DEUTZ AG		Motoren 1860-1878	Entwicklung Motorentechnik	Motoren Fertigung	Entwicklung Motorentechnik
Dr. Brenner Ingenieur- gesellschaft mbH	Vorführung unterschiedlicher Verkehrssimulationen				
Fachhochschule Köln	siehe Programm Seite 48				
Flughafen Köln/Bonn GmbH		Gepäck, Hangar, Feuerwehr			Gepäck, Hangar, Feuerwehr
Fraunhofer-Institut	Software-Simulation Autobau- teile, Mathematik, Informatik	18.30 Roberta®-Kurs		Roberta®-Kurs	
Globetrotter Ausrüstung					
GS1 Germany GmbH		18.45 Value Chain		19.45 Value Chain	
Handwerkskammer zu Köln	Vorfürungen: Metall & CNC, Tischler, KFZ, Zweirad				
Häfen und Güterverkehr Köln AG (HGK)		MS Stadt Köln Hafenrundfahrt	MS Stadt Köln Vortrag HGK	MS Stadt Köln Hafenrundfahrt	MS Stadt Köln
IMA Kilian GmbH & Co. KG	Führungen & Demonstrationen modernster Tablettenpressen				
Industrie- und Handelskammer zu Köln	Demonstration Legogleitschlit- tens, Chemie- & Physikbaukästen				
INEOS Köln GmbH	Technik-Parcours & Präsentation versch. Maschinenmodelle				
JuniorRobotik	Präsentation selbstgebauter Roboter				
KVB Inspektionswerkstätte Merheim		18.45 Werkstätte		19.45 Werkstätte	
KVB Inspektionswerkstätte West		18.45 Werkstätte		19.45 Werkstätte	
Motair Turbolader GmbH	Präsentation & Führung Turboladerfertigung				
Odysseum	Themenräume: Erde & Cyberspace				
Polizei Köln			Polizei & Technik - Tatortarbeit, Sicherheit der Bürger		

ab 20.30	ab 21.00	ab 21.30	ab 22.00	ab 22.30	ab 23.00	ab 23.30	Seite
							14
AVG	AVG	AVG	AVG	AVG			32
							70
	Airbagzündung		Airbagzündung		Airbagzündung		37
							36
		CHEMPARK					82
							52
							81
Der Weg des Internetnetzes..			Der Weg des Internetnetzes..				80
		DLR					86
Motoren 1860-1878	Motoren Fertigung	Motoren 1860-1878	Entwicklung Motorentechnik	Motoren 1860-1878	Entwicklung Motorentechnik	Motoren 1860-1878	73
							51
							48
			Gepäck, Hangar, Feuerwehr				84
Roberta®-Kurs		Roberta®-Kurs		Roberta®-Kurs			54
		Astrolabium, Kompass, GPS...		Astrolabium, Kompass, GPS...		Astrolabium, Kompass, GPS...	76
20.45 Value Chain			Value Chain		Value Chain		20
							41
MS Stadt Köln Hafenzrundfahrt	MS Stadt Köln Vortrag HGK	MS Stadt Köln Hafenzrundfahrt	MS Stadt Köln	MS Stadt Köln Hafenzrundfahrt	MS Stadt Köln		31
							39
							64
							57
							55
20.45 Werkstätte		21.45 Werkstätte		22.45 Werkstätte			66
20.45 Werkstätte		21.45 Werkstätte		22.45 Werkstätte			23
							18
							44
							46

	18.00- 24.00	ab 18.00	ab 19.00	ab 19.30	ab 20.00
PREMIO W. Johann GmbH	Präsentation aus den Bereichen Innovation & Service		Nagelbrett-Test		Nagelbrett-Test
PROKODA GmbH	Workshops: IT-Sicherheit, Word, Excel, E-Learning Programme				
RheinEnergie AG Heizkraftwerk Niehl II	Selbstentdeckungsparcours				
Kölner Sportstätten GmbH/ RheinEnergieStadion	Haupttribüne frei zugänglich, Film der Stadionsprengung	3 Führungen	3 Führungen	3 Führungen	3 Führungen
Rheinische Fachhochschule	Präsentation & Demonstration Herstellung von Werkzeug				
Rheinisches Industriebahn-Museum e.V.	Fahrzeugausstellung, Modellbahnausstellung	Ausstellungshalle	Ausstellungshalle	Ausstellungshalle	Ausstellungshalle
RVG Rheinauhafen Verwaltungsgesellschaft mbH		18.15 Rheinauhafen		19.45 Rheinauhafen	
Stadtentwässerungs- betriebe Köln, AöR		Pumpwerk	Pumpwerk	Pumpwerk	Pumpwerk
T-Mobile Deutschland GmbH NL Köln	Multimediale Präsentationen Hubwagenfahrten				
TOYOTA Deutschland GmbH	Präsentation & Demonstration eines Hybridmotors				
TÜV Rheinland Group	Interaktive Informations- & Messestände		verschiedene Führungen		verschiedene Führungen
UPS					
Verkehrsverbund Rhein-Sieg	Präsentation noch unbekannter Auskunftsmedien		Fahrplan- Konzeption	Fahrplan- Konzeption	Fahrplan- Konzeption
XPERENCIA GmbH	3D-Film-Show: Durch die Raumstation ISS			Leben & Arbeiten im Weltraum	

## IMPRESSUM

Die 1. Nacht der Technik in Köln »watch.ing« ist eine Veranstaltung der Kölner Bezirksvereine der Ingenieurvereine VDI und VDE, vertreten durch die NRW Service UG (haftungsbeschränkt), Dipl.-Ing. Peter Zschernack, Eupener Straße 150, 50933 Köln. VDI Kölner Bezirksverein e.V., Eupener Str. 150, 50933 Köln, [www.vdi-koeln.de](http://www.vdi-koeln.de) VDE-Bezirk Köln e.V., Postfach 29 03 34, 50525 Köln, [www.vde-koeln.de](http://www.vde-koeln.de)

### Projektkoordination

Dipl.-Ing Winfried Wurster (Projektleiter), VDI Köln, [projektleitung@nacht-der-technik.de](mailto:projektleitung@nacht-der-technik.de); Dr.-Ing. Dieter Kurpiun, VDI Köln; Dipl.-Ing. Hubert Moritz, VDE Köln  
**Veranstaltungskonzeption, -organisation, Pressearbeit**  
 StadtRevue Verlag GmbH Maastrichter Str. 49, 50672 Köln, [www.stadtrevue.de](http://www.stadtrevue.de),  
[programmheft@nacht-der-technik.de](mailto:programmheft@nacht-der-technik.de),  
 publique koeln, Genter Str. 8, 50672 Köln, [www.publique-koeln.de](http://www.publique-koeln.de),  
[kontakt@nacht-der-technik.de](mailto:kontakt@nacht-der-technik.de)

### Programmheft

Redaktion: StadtRevue Verlag GmbH  
 Autorin: Barbara Renz  
 Grafik: StadtRevue Verlag GmbH

Alle Programminformationen ohne Gewähr. Kurzfristige Programmänderungen bleiben den teilnehmenden Unternehmen vorbehalten. Kartenvorverkauf über Köln-Ticket, [www.koeln-ticket.de](http://www.koeln-ticket.de)

ab 20.30	ab 21.00	ab 21.30	ab 22.00	ab 22.30	ab 23.00	ab 23.30	Seite
	Nagelbrett-Test		Nagelbrett-Test				74
							22
							28
3 Führungen	3 Führungen	3 Führungen	3 Führungen	3 Führungen	3 Führungen	3 Führungen	24
							43
Ausstellungshalle	Ausstellungshalle	Ausstellungshalle	Ausstellungshalle	Ausstellungshalle	Ausstellungshalle	Ausstellungshalle	40
	21.45 Rheinauhafen						78
Pumpwerk	Pumpwerk	Pumpwerk	Pumpwerk	Pumpwerk	Pumpwerk	Pumpwerk	79
							16
							60
	verschiedene Führungen		verschiedene Führungen		verschiedene Führungen		67
					Paketsortierung Abfertigung		85
Fahrplan-Konzeption	Fahrplan-Konzeption	Fahrplan-Konzeption	Fahrplan-Konzeption	Fahrplan-Konzeption	Fahrplan-Konzeption	Fahrplan-Konzeption	56
							63

# watch.out

## die aftershowparty der Technicht

FREITAG

26. JUNI 2009

AB CA. 23.30 UHR

FACHHOCHSCHULE KÖLN CAMPUS DEUTZ

veranstaltet von:

TOUR 3

Nr. 1

**asta**  
FACHHOCHSCHULE KÖLN

WWW.NACHT-DER-TECHNIK.DE

## PREMIUM-SPONSOREN



## CO-SPONSOREN

Ministerium für Innovation,  
Wissenschaft, Forschung und Technologie  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Fachhochschule Köln  
Cologne University of Applied Sciences



Fraunhofer  
Institutszentrum  
Schloss Birlinghoven



bertrandt



VDE

Versicherungsdienst

wfeg gtz

Rheinisch-Bergisches  
TechnologieZentrum

TOYOTA



Techniker Krankenkasse  
Gesund in die Zukunft



igus



Globetrotter.  
Anreise

Sparkasse  
KölnBonn



## MEDIENPARTNER





Fraunhofer Institutszentrum  
Schloss Birlinghoven



Köln Bonn Airport



TOYOTA



bertrandt



INEOS







**Abfallverwertung und -entsorgung in Köln  
schützt die Umwelt  
schont die Ressourcen  
schafft Energie**

**Machen Sie sich selbst ein Bild davon.  
Nutzen Sie unseren Besucherservice.  
Wir bieten regelmäßig Gruppenführungen  
durch die Restmüllverbrennungsanlagen.**

**Kontakt: AVG Köln mbH, Geestemünder Straße 23, 50735 Köln, Tel.: 0221.7170-0  
[www.avgkoeln.de](http://www.avgkoeln.de)**



Jetzt anmelden!



## Mit VDInI in die Zukunft

Kinder schon früh für Technik zu begeistern, ist ein Ziel des Verein Deutscher Ingenieure e.V. Deswegen gibt es seit Anfang 2009 den VDInI-Club. Motto: „Hier ist Technik im Spiel.“

Der VDInI-Club ist ein Technik-Club für Mädchen und Jungen von vier bis zwölf Jahren. Die drei VDInI-Akteure Rosa, Rudi und Louis\_14 erklären den Nachwuchstüftlern spielerisch und fundiert die Welt der Technik.

Der Club ist einzigartig: Denn technikorientierte Inhalte in Kombination mit Unterhaltung und Informationen gibt es in dieser Form noch nicht. Der Club lebt durch eine Internetseite mit lehrreichen Spielen und Informationen, eine Clubzeitung begeistert für Technik und jedes Neumitglied bekommt einen Technikoffen. Lokale Veranstaltungen vor Ort bieten zudem Eltern die Möglichkeit, mit ihren Kindern gemeinsam Technik live auszuprobieren und zu erleben.

Melden Sie Ihre technikbegeisterten Kinder an:

[www.vdini-club.de](http://www.vdini-club.de)

